DAZ
ОБЩАЯ НЕМЕЦКАЯ ГАЗЕТА
Deutsche Allgemeine Zeitung

Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat

12+

WWW.DAZ.ASIA | 21. BIS 27. JUNI 2019 | 53. JAHRGANG / NR. 25 / 8985

Neue Seidenstraße spaltet und verbindet

Foto: flickr/Martin Fisch

„Neue Seidenstraße spaltet Europa“, „Freundschaft süß-sauer“, „Die große chinesische Verführung“: So klingen die Schlagzeilen derzeit in deutschen Medien, wenn es um Chinas „Belt and Road Initiative“ geht. Die Europäer fürchten nicht nur die Abhängigkeit von China, sondern auch unfairen Wettbewerb. Vor allem Deutschland schaut mit Sorge nach China, das technologisch aufholt. Schätzten Kunden weltweit früher das deutsche Know-How und den Service, haben die Chinesen mittlerweile gelernt, dass es nicht ausreicht, nur das Produkt an den Kunden zu liefern. Es geht um Support, Ansprechbarkeit, Kundenbindung. Doch was für die einen ein Schreckgespenst ist, ist für andere eine Chance. So steht Kasachstan der „Neuen Seidenstraße“ eher positiv gegenüber. China investiert in Infrastruktur. Die kasachische Regierung hofft, nicht nur ein Transitland, sondern die Drehscheibe des Handels zwischen Ost und West zu werden. Es bleibt viel zu tun, denn: Die Konkurrenz schläft nicht.

Wirtschaft

Arbeit sieht in Deutschland anders aus als in Kasachstan. Das merkt man nicht nur an schlafenden Verkäuferinnen. Das Problem liegt auf der Hand: Die Löhne in Kasachstan bieten selten Anreiz für guten Service. Dabei werden Fachkräfte händeringend gesucht.

>> 3

Interview

Welche Chancen und Risiken birgt die „Belt and Road“-Initiative Chinas? Dieser Frage gingen Studierende aus Zentralasien in Almaty bei einer Sommerschule nach. Malokhatkhon Turgunova hat mit dem Organisator der Sommerschule und DAAD-Lektor Thorsten Kaesler über das Projekt gesprochen.

>> 5

Freizeit

Vier Orte, die man in Almaty gesehen haben muss: Diana Issenturliyeva, Bobur Khushbakov und Viktor Sundeev haben an der DAAD-Sommerschule in Almaty teilgenommen und ihre Lieblingsorte in der Apfelstadt zusammengetragen. Herausgekommen ist ein kleiner Reiseführer.

>> 9

Lesen Sie in dieser Ausgabe:

В г. Братислава (Словакия) прошел 70-ый юбилейный конгресс FUEN. Казахстанское сообщество представил член Попечительского совета Общественного фонда «Возрождение», директор республиканской немецкой газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» Роберт Герлиц. На конгрессе единогласным решением депутатов Фонд был принят в состав Союза.

>> 2

В г. Нур-Султан прошло заключительное мероприятие по разработке Программы развития немецкого этноса республики. Его модератором выступил председатель Попечительского совета фонда, депутат Мажилиса Парламента РК Альберт Рау. В результате напряжённой работы экспертных групп сформирован конечный вариант документа.

>> 6

Aktuell

„Wiedergeburt“ wird Mitglied der FUEN

Die Stiftung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“ ist nun offiziell Mitglied in der Föderalistischen Union Europäischer Nationalitäten (FUEN). Das beschlossen die Delegierten auf dem Kongress anlässlich des 70-jährigen Bestehens der FUEN im slowakischen Bratislava. „Dieser bedeutende Schritt auf dem Gebiet der Zusammenarbeit mit europäischen Organisationen ist das naturgemäße Resultat der Arbeit der Leitung der Stiftung und der nationalen Politik Kasachstans zum Schutz und zur Unterstützung der Ethnien der Republik“, sagte Robert Gerlitz, Kuratoriumsmitglied der „Wiedergeburt“, nach der Abstimmung. FUEN-Präsident der Loránt Vincze gratulierte der Stiftung zum Beitritt und drückte die Hoffnung auf eine weitere Zusammenarbeit zum Wohle der Deutschen Kasachstans aus. Die FUEN ist mit über 100 Mitgliedsorganisationen in 35 europäischen Ländern der größte Dachverband der autochthonen, nationalen Minderheiten und Volksgruppen in Europa. Sie wurde 1949 in Paris gegründet.

Пятый саммит СВМДА

Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев принял участие в Пятом саммите СВМДА, который состоялся в г. Душанбе (Таджикистан). В своем выступлении Глава государства выразил уверенность в том, что председательство Таджикистана в СВМДА будет способствовать активному вовлечению Совещания в решение самых насущных вопросов азиатского региона. Президент подчеркнул, что предложенная в 1992 году в ООН Нурсултаном Назарбаевым идея о проведении Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии открыла новую веху в истории азиатского континента. Отмечая всплеск конфликтов и эрозию механизмов безопасности, торговые и санкционные войны, а также усиление международного терроризма, Касым-Жомарт Токаев выразил обеспокоенность растущими угрозами безопасности, идеологическими и этнорелигиозными противоречиями в регионе. В этой связи он обозначил необходимость системных и комплексных подходов к решению узловых вопросов азиатской безопасности и представил видение Казахстана по данной проблематике: «Призываем всех друзей и партнеров объединить усилия для повышения эффективности и международной конкурентоспособности Форума. Для этого нам необходима его пошаговая, постепенная трансформация в полноценную региональную организацию».

Развиваясь, планируем будущее

13 июня в офисе Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» (г. Нур-Султан) под председательством Альберта Рау состоялось заседание Попечительского совета.

Фото: Вероника Лихобабина | DAZ

Участники заслушали доклад исполнительного директора Дмитрия Редлера об итогах деятельности Фонда за 2018 год. Была отмечена активизация работы самоорганизации, усиление роли цифровизации, а также успехи Фонда в прошедшем году. Попечительский совет вынес рекомендацию представить годовой отчет на утверждение Совету учредителей.

Был принят проект Программы поддержки немецкого этноса РК, к работе над которой было привлечено более 60 экспертов из разных областей, а также специалисты Академии Государственного управления при Президенте Республики Казахстан. Проект будет опубликован в газете «Deutsche Allgemeine Zeitung» и на Интернет-портале wiedergeburt.kz, разослан региональным обществам для широкого обсуждения и внесения предложений. Ссылки на публикации будут распространены в социальных сетях.

Как известно, в 2020 году проектная работа по Программе поддержки немцев Казахстана подвергнется кардинальным изменениям. Это связано прежде всего со сменой посреднической организации. До 2020 года данную работу осуществляет Германское общество по международному сотрудничеству (GIZ). Со следующего года партнёром между Министерством внутренних дел Германии и Фондом станет Baden-Württemberg International (bw-i). В этой связи обсуждался формат работы с новым партнером с учетом того фактора, что у bw-i нет представительства в Казахстане. Также будут ужесточены требования к заявкам и отчетам.

Попечительским советом были утверждены унифицированные критерии получения социальной помощи гражданами РК немецкой национальности. В соответствии с законодательством ФРГ (Bundesvertriebenengesetz (BVFG) выделение средств для социальной поддержки лиц, рождённых после 1 января 1993 года, более не является возможным. Доработано Положение по компенсации расходов на приобретение медикаментов.

Члены Попечительского совета отчитались об исполнении Плана мероприятий и решений, принятых на предыдущем заседании. Было отмечено, что работа идет в соответствии с планом, приводит к определённым достижениям в сфере развития немецкого языка, цифровизации деятельности Фонда и региональных обществ, развитии предпринимательства. Упущением признано то обстоятельство, что не все члены Попечительского совета проявляют активность в реализации Плана мероприятий, ограничиваясь в лучшем случае участием в заседаниях.

Был рассмотрен вопрос о деятельности Фонда, которая ведется с немцами Северо-Казахстанской области, непосредственно исполнительным бюро. На текущий момент, помимо усиления социальной работы, в регионе активно развиваются языковое и культурное направления. В частности, ведётся обучение немецкому языку взрослых и детей, запущена работа центра встреч, проводятся культурные мероприятия, планируется открытие клуба немецкой молодежи. Существенную помощь в реализации данной работы оказывает ветеран немецкого движения, директор Петропавловского экономико-технического комплекса Александр Андреевич Мерк.

Был утвержден состав организационного комитета фестиваля, посвящённого 30-летию основания национального движения немцев «Возрождение». Основной целью юбилейных мероприятий, запланированных на последнюю неделю сентября

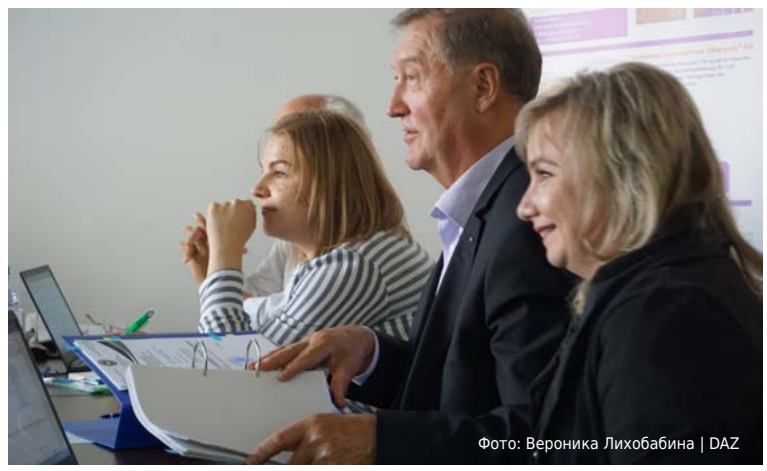


Фото: Вероника Лихобабина | DAZ

в г. Нур-Султан, станет осмысление пройденного пути и взгляд в будущее немецкого этноса через презентацию Программы развития.

14 июня состоялось заседание Совета учредителей Фонда под председательством Вячеслава Руфа, в котором приняли участие руководители региональных обществ «Возрождение». Совет утвердил годовой отчет и поручил опубликовать его на портале и в газете DAZ. Также были одобрены изменения в действующих правилах. Участники заседания отметили, что значительно вырос профессионализм в работе головной структуры самоорганизации. Стоит отметить конструктивную и согласованную позицию всех участников заседания, которое показало, что за время работы Фонда был преодолен сложный этап становления новой организационной формы, и самоорганизация готова продолжить дальнейшее развитие.

Материалы заседаний будут опубликованы на информационном портале wiedergeburt.kz

Общественный фонд стал полноправным членом FUEN

В г. Братислава (Словакия) прошел 70-ый юбилейный конгресс FUEN (Федералистский союз европейских национальных меньшинств). Казахстанское сообщество на нем представил член Попечительского совета Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», директор республиканской немецкой газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» Роберт Герлиц.

Он провел презентацию Общественного фонда, которая была воспринята делегатами с огромным интересом. После этого состоялось голосование, на котором единогласным решением Общественный фонд «Возрождение» был принят в состав Союза. Этот значительный шаг в сфере сотрудничества с европейскими организациями является закономерным результатом работы, проводимой руководством Фонда и национальной политики Казахстана, направленной на защиту и поддержку этносов республики.

Фото: FUEN

Представитель ОФ «Возрождение» Роберт Герлиц и Президент FUEN Лорант Винце.

Президент FUEN Лорант Винце тепло поздравил Роберта Герлица со вступлением Фонда в ряды организации и выразил надежду на дальнейшее сотрудничество на благо немцев Казахстана. В свою очередь Роберт Герлиц поблагодарил делегатов за оказанную поддержку, заверив их в том, что Общественный фонд примет активное участие в деятельности FUEN.

„Es ist Zeit zu handeln“

Welche Möglichkeiten bieten Chinas „Neue Seidenstraße“ und die Digitalisierung? Darüber diskutierten am Montag Experten aus Kasachstan, den USA, Europa und China.

Karina Turan

Schon zum zweiten Mal veranstaltete die Konrad-Adenauer-Stiftung (KAS) in Almaty eine zweitägige Konferenz zum Thema „Europa und Kasachstan – Strategien für die Seidenstraße und die Digitalisierung“. Dabei ging es nicht nur um die Chancen, sondern auch um die Herausforderungen. Zum Thema passend, fand die Konferenz in dem Start-up-Hub „Almaty TechGarden“ statt.

Die „Belt and Road Initiative“ (BRI) oder auch „One Belt, One Road“ (OBOR) geht auf das Anliegen des chinesischen Präsidenten Xi Jinping von 2013 zurück, den interkontinentalen Handel zu stärken und die Infrastruktur entlang der historischen Seidenstraße auszubauen. Die „Neue Seidenstraße“ solle folglich Europa mit Asien verbinden und eine Plattform für Handel und kulturellen Austausch bieten. Die Eröffnungsrede wurde von Askar Sembin, stellvertretender Generaldirektor von TechGarden, gehalten. Dieser sprach die Hoffnung aus, dass Almaty bald zur zentralen Verbindungsstelle werde, um den kulturellen und technologischen Austausch transnational zu fördern.

Digitalisierung und BRI als Themenschwerpunkte der Konferenz

In Bezug auf die beiden thematischen Schwerpunkte der Veranstaltung wurde die Sorge geäußert, mit der fortschreitenden Digitalisierung nicht mithalten zu können. Thomas Helm, Direktor des KAS-Länderbüros in Kasachstan, gab daraufhin kund: „Es ist nicht zu spät, aber es ist Zeit zu handeln“. Er wies darauf hin, dass sich alle Länder im Digitalisierungsprozess auf unterschiedlichen Entwicklungsstufen befänden. Ungeklärt sei hingegen das Projekt BRI. Bisher liege noch keine umfassende Strategie vor, welche genaue Auskunft über die Umsetzung des Projekts geben könne.

Foto: KAS

Digitalisierung und “Neue Seidenstraße”: Wo könnte man besser darüber diskutieren als in einem Start-up-Hub?

Timur Schaimergenow, Vorsitzender des Internationalen Informationskomitees des Kasachischen Auswärtigen Amts, wies Kasachstan eine zentrale Rolle im Digitalisierungsprozess zu, da China ohne Kasachstan keinen Erfolg mit der BRI verbuchen könne. Dennoch dürfe man sich von dem aktuellen Stand des Landes nicht irreführen lassen, denn nicht alle digitalen Erfolge Kasachstans seien unmittelbar sichtbar. Gewisse Herausforderungen blieben darüber hinaus weiter bestehen. So müsse der Datenbestand vereinheitlicht werden, um zentral zur Verfügung gestellt werden zu können. In Reaktion darauf müsse es ebenso zu einer IT-Systemintegration zwischen den Ländern kommen, um die Informationsdatenbank effektiv zu schützen.

Ein Punkt, der in allen Beiträgen angesprochen wurde, war die Frage nach der nötigen Infrastruktur für die fortschreitende Digitalisierung. Askar Sembin sagte, dass ein Zusammenspiel aus physischer und digitaler Infrastruktur allein für eine erfolgreiche Umsetzung des Projekts nicht ausreichen werde. Hingegen müssten die mit der Infrastruktur in Verbindung stehenden Kosten ebenfalls berücksichtigt werden. Dr. Huilin Xiao, stellvertretende Direktorin des „China und Globalisierung“-Zentrums und des „Belt and Road“-Forschungsinstituts in China, verwies auf eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Ländern.

Skepsis der EU

In Bezug auf die von der BRI ausgehenden Herausforderungen mit Zentralasien als ihre Schlüsselregion, reagierte die Europäische Union (EU) mit ihrer neu überarbeiteten Zentralasienstrategie sowie der Strategie zur Förderung der Konnektivität zwischen Europa und Asien. Im Vordergrund des europäischen Interesses steht vor allem eine stärkere Zusammenarbeit auf wirtschaftlicher und politischer Ebene. Zudem wies Helm auf die Vielzahl der vorhandenen EU-Instrumente hin, welche für die zukünftige Entwicklung der Länder Zentralasiens von Bedeutung sein könnten. Obwohl die EU das Vorhaben der BRI grundsätzlich unterstütze, stieße das Projekt dennoch auf Kritik. So seien die sozialen und umweltpolitischen Bedingungen der BRI ungeklärt und die Transparenz des Projekts bliebe fraglich.

Der Gesamteindruck bleibt jedoch positiv. Michael Winzer, Direktor der KAS-Länderbüros in China, nannte die BRI eine Langzeitstrategie, um Länder und Kontinente zu verbinden.

Arbeit sieht in Deutschland anders aus

Ein Arbeitsmarktvergleich zwischen Deutschland und Kasachstan

Katharina Jendny

Freitagabend, ein kleines Restaurant in Almaty: Romantisch fällt der schwache Schimmer der Lichterketten auf die Tische. Es ist einer dieser schönen Orte, die bei einem Glas Wein und gutem Essen zum Verweilen einladen.

Die Frage nach einer englischen Speisekarte wird verneint, aber der Restaurantbesitzer hilft gern bei der Bestellung. Deutsch habe er in der Schule gelernt, sagt er. „Ich war ein guter Schüler“, und fängt an, von seiner Laufbahn als Koch zu erzählen. Gastronomie und Service hat er in London und auf den Malediven gelernt. „Heute habe ich zum ersten Mal seit der Eröffnung deutsche Gäste bewirtet, und jetzt gleich zum zweiten Mal.“ Gäste aus Deutschland und anderen europäischen Ländern sind in Kasachstan eine Seltenheit. „Der Tourismus fehlt“, meint der Gastronom. Die Zahl der Touristen, die aus dem Ausland nach Kasachstan kommen, ist im ersten Quartal 2019 um 8,2 Prozent auf 1,6 Millionen gesunken. Für Gastronomen ist es schwer, langfristig zu bestehen, da sich Einheimische einen Restaurantbesuch oft nicht leisten können.

Die Qualität lässt zu wünschen übrig

Ein weiteres Problem für Restaurants hierzulande ist das Personal. „Vor allem die jungen Menschen kommen einfach nicht mehr, sobald ich den Service kritisiere“, sagt der Gastronom. Grund ist vielleicht auch die Bezahlung. Gastronomie gehört in Kasachstan und Deutschland zum Niedriglohnsektor. Die höchsten Löhne sind 2018 in Kasachstan in der Öl- und Gasförderung sowie im Finanz-, Banken- und Versicherungswesen ausgezahlt worden. In Deutschland führen die Energieversorgung, das Informations- und Kommunikationswesen sowie ebenfalls der Finanz- und Versicherungsdienstleistungssektor. Der durchschnittliche Bruttomonatslohn betrug in Kasachstan im vergangenen Jahr 162.267 Tenge (374,48 Euro). In Deutschland lag er bei 3880 Euro.

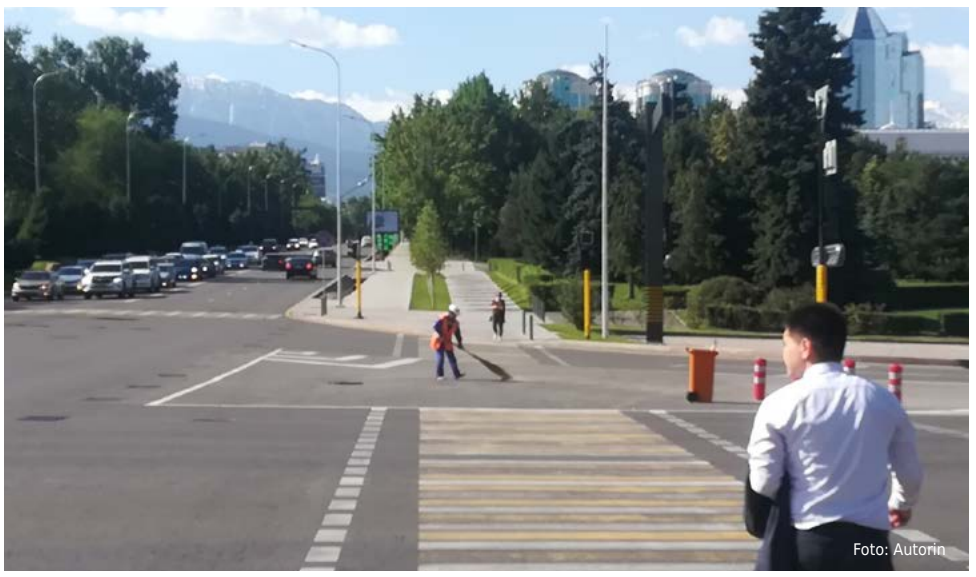


Foto: Autorin

Beschäftigungsmaßnahmen heißen hier Arbeit: Eine Mitarbeiterin kehrt die Straße.

Foto: Autorin

Der Tourismus fehlt: Viele Restaurants bleiben tagsüber leer.

In den öffentlichen Parks und Straßen wimmelt es an Reinigungskräften. Menschen kehren neben den Gehwegen auch die Bundesstraße oder die Wiese. Ein umfangreiches Infrastrukturprogramm und eine gezielte Aufstockung des Personals im öffentlichen Sektor haben dafür gesorgt, dass die Arbeitslosenquote Kasachstans im März 2019 den niedrigsten Wert seit dem Zusammenbruch der Sowjetunion erreicht hat (4,8 Prozent). Unberücksichtigt bleiben bei der Berechnung 195.000 Personen, die offiziell nicht als erwerbslos gelten, umgekehrt aber keiner geregelten Tätigkeit nachgehen. In Deutschland lag die Arbeitslosenquote im März bei 5,1 Prozent. Im Mai ist sie auf 4,9 Prozent gesunken. Unberücksichtigt bleiben Personen, die Kurse und Trainings absolvieren, sowie Personen die zeitweise arbeitsunfähig erkrankt sind.

Neue Aufgaben

Die unterschiedliche Arbeitseinstellung beider Länder fällt auch in den Geschäften auf. So kommt es vor, dass eine Verkäuferin am Verkaufstresen einschläft und von Kunden aufgeweckt werden muss, um Geld entgegenzunehmen. Anderes Personal versteckt sich hinter Regalen und tippt am Smartphone. Hinzu kommt, dass alles langsamer ist. Ein möglicher Grund der schlechten Dienstleistungsqualität ist der fehlende Praxisbezug in Ausbildungen und Studium. Dies hat auch zur Folge, dass Fachkräfte in technischen Berufen, Informatiker und Vertriebsmitarbeiter fehlen. In Deutschland passt zwar die Qualität, aber der Nachwuchs fehlt. Gesucht werden besonders Fachkräfte im Gesundheitssektor. Technische und handwerkliche Berufsgruppen suchen ebenfalls händeringend nach Nachwuchskräften. Im Expertenbereich fehlt es an Ärzten, Ingenieuren und Informatikern.

In Hinblick darauf, dass die Bevölkerung Kasachstans bis 2050 um ein Drittel wachsen soll, müssen neue Arbeitsplätze für das Erwerbspersonenpotential geschaffen, der Arbeitsmarkt im ländlichen Raum und Monostädten gefördert, sowie die Ausbildungsqualität verbessert werden. Es bleibt abzuwarten, wie der neue Präsident vorgehen wird.

«Новая волна 100+» – форум для активной молодёжи

В рамках реализации Послания Первого Президента, Елбасы Нурсултана Назарбаева, в целях мотивации молодых казахстанцев и понимания ими сопричастности процессам преобразований и их важности в деле процветания нашей Родины в Алматы прошёл форум «Новая волна 100+». Мероприятие также стало площадкой для знакомства молодежи с историями успеха победителей проекта «100 новых лиц Казахстана».

Мероприятие было организовано в целях привлечения и мотивации молодых людей к поиску и реализации актуальных, активных форм обучения и проведения досуга, продвижения новых идей и проектов, знакомства с историями успеха победителей проекта «100 новых лиц Казахстана».

В форуме принял участие Ж.К. Туймебаев, заместитель Председателя Ассамблеи народа Казахстана, заведующий Секретариатом АНК Администрации Президента РК. Жансеит Кансеитович обсудил с молодежью важные вопросы развития Ассамблеи. Особое внимание будет оказано молодежному направлению деятельности организации. Ещё одной инициативой АНК станет создание кадрового резерва из числа лидеров молодежи разных этносов.

Мероприятие также посетили директор РГУ «Қоғамдық келісім» при Президенте РК С.Ф. Мажитов, члены и региональные лидеры РМД «Жаңғыру жолы», молодежь г. Алматы, в числе которой были и активисты КНМ «Vorwärts».

В ходе молодежного форума состоялось обсуждение и обмен опытом работы лидеров региональных филиалов РМД «Жаңғыру жолы». Тимур Джумурбаев, председатель Республиканской молодежной организации «Жарасым» при АНК, отметил: «В течение двух дней мы обсудили основные вопросы нашей работы, выработали рекомендации. Важной темой стала реализация проектов на региональном уровне. Чтобы создавать качественный контент областным КГУ «Қоғамдық келісім» необходимо тесное взаимодействие с региональными штабами движения по идейному наполнению проектов».

В рамках встречи состоялась презентация наиболее успешных предложений, а мотивационные беседы «История успеха» с победителями проекта «100 новых лиц Казахстана» помогли молодым участникам взглянуть на мир под иным углом и осознать свои возможности. Кроме того, состоялось избрание нового руководящего состава РМД «Жаңғыру жолы». По итогам молодежного форума «Новая волна 100+» представителями региональных штабов молодежного движения на пост его председателя был переизбран Максим Споткай – член Совета АНК, руководитель пресс-службы ЦА партии «Nur Otan»; первым заместителем председателя стал Тимур Джумурбаев – председатель Республиканской молодежной организации «Жарасым» при АНК; заместителями председателя были избраны руководители региональных штабов молодежного движения АНК Атырауской и Северо-Казахстанской областей Тамила Розметова и Роксана Орынбасарова. Особый статус получила и организация «Жарасым», став центральным исполнительным органом движения.

Фото: Тимофей Лихобабин | DAZ

Что значит для генерального директора ТОО «Племенное хозяйство «Сарайшык», казахстанской немки Тамилы Розметовой быть лидером молодежной организации, мы узнали в личной беседе: «В первую очередь, это большая ответственность, тем более в Год молодежи, когда мы – молодежь – стоим во главе угла. Учитывая, что наш Президент Касым-Жомарт Токаев уделяет молодежному направлению особое внимание в своей работе, думаю, нас, лидеров организаций и заместителей, ждёт масштабная работа по разъяснению молодежи программ, льгот и возможностей участия в проектах. Ведь мы, если можно так сказать, выступаем в роли проводников для ребят, проводников информации, а это огромная ответственность.

По окончании форума были заметны сияющие глаза участников, мы зарядились энергией и полны мотивации идти вперед. Уже сейчас существует масса идей для проектов, в ближайшее время будем их реализовывать. Мной, как и моими коллегами из других регионов, уже была начата работа. Сейчас в регионах проходят встречи молодежи с лидерами, готовимся к реализации идей, которые презентовали на форуме в Алматы, активно обсуждаются дальнейшие планы.

Для меня должность лидера – это продолжение той ответственности, которую я уже несу. Я депутат городского маслихата и управляю крупнейшим крестьянским хозяйством Западного Казахстана.

Как политический деятель, отвечаю перед населением, в крестьянском хозяйстве я ответственна перед работниками, а также перед моими земляками, так как выпускаю молочную продукцию, которая распространяется по всей области и в ближайшие российские города. А ещё впереди интенсивная работа с молодежью, а это будущее нашей страны!»

Приемные... на дорогах Костаная

Совет общественного согласия Костанайской области организовал прием граждан прямо на дороге

Более 100 обращений поступило членам Советов общественного согласия Ассамблеи народа Казахстана Костанайской области в рамках ежемесячной республиканской акции «Приемная на дороге». В середине июня по всей области прошли встречи представителей полиции, акиматов, медицинских учреждений с населением.

Основная цель необычного мероприятия – дать людям возможность задать волнующий вопрос и получить ответ. Областные и районные Советы общественного согласия приняли участие в данной акции впервые.

Она проходила в рамках плана совместных мероприятий Департамента полиции областного и Секретариата Костанайской областной Ассамблеи народа Казахстана по укреплению взаимодействия в сфере межэтнических отношений на 2019-2020 годы. В «Приемной на дороге» приняли участие члены Советов общественного согласия АНК.

Фото: assembly.kz

Помимо ознакомления населения с деятельностью общественных структур проходил и мониторинг социального самочувствия граждан и выявление социально-экономических проблем региона. Все желающие могли задать наболевшие вопросы и получить ответы», – говорит специалист КГУ «Қоғамдық келісім» акимата Костанайской области Айжан Бекманова.

Интересы обращавшихся были самыми разными: от социально-экономической сферы до вопросов бытового характера. Людей волновало состояние дорог, возможности трудоустройства, юридические проволочки, касающиеся оформления различных документов и даже сроки проведения водопровода. Члены рабочей группы постарались дать полные ответы на каждый вопрос либо направить к профильным специалистам.

Logistik für Dummies

Viele Menschen gehen gern einkaufen. Aber nur wenige denken darüber nach, wie die Produkte in den Laden kommen. Während einer DAAD-Sommerschule in Almaty hatte eine Gruppe Studenten aus Zentralasien die Gelegenheit, hinter das Geheimnis der Logistik zu schauen.

Makhduma Safarova, Ksenia Voevoda

210 Hektar groß, viele Container, riesige Lagerräume und eine Menge Sicherheitsmaßnahmen: Das ist das Industrie- und Logistikzentrum DAMU in der Nähe von Almaty. Ausländische Firmen wie der französische Lebensmittelproduzent Danone oder der deutsche Pumpenhersteller Wilo haben hier ihren Standort. Die Lage ist günstig: nicht zu weit von der größten Stadt Kasachstans entfernt, an Schiene und Straße angebunden. Immerhin ist Kasachstan ein wichtiges Transitland für den Transport von Waren zwischen Asien und Europa.

In der Lagerhalle eines großen südkoreanischen Technikkonzerns sind Foto- und Videoaufnahmen nicht erlaubt. Meterhohe Regale stehen zu Hunderten herum, darauf Paletten mit Fernsehern, Staubsaugern und Kühlschränken. Zur Sicherheit werden an Besucher Warnwesten und Helme verteilt. Für große Besuchergruppen, wie an diesem Tag, reichen diese allerdings nicht aus. Ein Teil der Gruppe muss einfach schauen, dass ihr nichts auf den ungeschützten Kopf fällt.

Es ist laut, die Lagerarbeiter – die allesamt zentralasiatisch aussehen – sind mit dem Entladen von riesigen Flachbildfernsehern beschäftigt. Einer nimmt die Kartons von einer Palette herunter, um sie auf eine andere zu stellen. Die erste Palette sei „nicht Standard", erklärt er. Ein Mann sitzt auf einer Scheuersaugmaschine, um den Boden zu reinigen, und dreht seine Runden. Nachdenklich sieht er aus, als ob er mit seinen Gedanken gerade ganz weit weg sei.

Foto: Nurbek Chasen

Wie arbeitet ein Logistikunternehmen? Das erfuhren Studierende aus Zentralasien bei dem Automobilteilelieferanten "Phaeton".

Tatjana, blonde Haare, Mitte 30, führt uns durch die Halle. Sie erzählt von der Arbeit einer der größten Logistikfirmen in Kasachstan und hält gleichzeitig die Augen offen, damit niemand die Kühlschränke von Samsung beschädigt. „Bitte, die Waren unserer Kunden nicht berühren!", wiederholt sie mehrmals. Als Vorteil nennt sie mehrmals die Lage von DAMU – auf der Route „Westeuropa–Westchina". Die Infrastruktur war bereits vorhanden, als das Industrie- und Logistikzentrum hier gebaut wurde.

Wladimir Romaschow ist Direktor des ILC Containerterminals, das zu DAMU Logistics gehört. Das Projekt „Neue Seidenstraße" sieht er positiv: „Sobald die Chinesen Geld in die Infrastrukturentwicklung investieren, sind sie Freunde", sagt er und zeigt gleich darauf ein Foto von sich und seinem Geschäftspartner aus China. Vielleicht trägt er auch deshalb an diesem Tag ein Poloshirt in der Farbe der chinesischen Flagge. DAMU ist ein ganzer Komplex an Firmen, Lagerhäusern und Werken – und so in seiner Form einzigartig in einer Region, die für Chinas „Neue Seidenstraße" zentral ist.

Einen anderen Ansatz als DAMU hat der Automobilteilehändler Phaeton. Es sieht ein bisschen aus wie in einem deutschen Autohaus. Es ist hell, überall stehen Pflanzen herum. In den oberen Etagen gibt es moderne Großraumbüros. Der Geschäftsführer fährt ein Elektroauto von Tesla. Das Team wirkt jung und motiviert. Vor allem frischgebackene Universitätsabsolventen finden hier eine erste Anstellung. Das Unternehmen selbst ist eine Erfolgsgeschichte: Es hat 2004 mit drei Mitarbeitern angefangen. Heute arbeiten hier mehr als 4000 Menschen. 19 Filialen gibt es mittlerweile in Kasachstan; jeden Tag werden mehr als 3000 Bestellungen bearbeitet.

Phaeton-Verkaufsleiterin Xenia könnte man mit ihrem weißen Polohemd, den schulterlangen Haaren und der randlosen Brille auch für eine Autoverkäuferin aus Deutschland halten. Anhand einer Präsentation erklärt sie die Arbeit der Logistikfirma, die ihre Autoteile von Zulieferern aus Südostasien bekommt, aber auch Kooperationspartner in Deutschland hat. Xenia beschreibt sämtliche Arbeitsschritte im Alltag des Logistikunternehmens – vom Ankommen der LKW mit den Waren bis hin zum Sortieren. Bei der Besichtigung der Lagerhalle darf noch der firmeneigene „Batman" Vitali seine Künste mit dem Gabelstaplerfahrer vorführen.

Logistik ist ein komplizierter Bereich, der von den Mitarbeitern viel Fleiß und Geduld verlangt. Doch es gibt Karrieremöglichkeiten für junge Menschen – und Kasachstan bietet aufgrund seiner Lage an der „Seidenstraße" beste Voraussetzungen für künftige Logistiker.

Ein neuer Horizont zur Seidenstraße

Welche Chancen und Risiken birgt die „Belt and Road"-Initiative Chinas? Dieser Frage gingen vom 9. bis 19. Juni 20 Studierende aus Kasachstan, Kirgisistan, Tadschikistan und Usbekistan in Almaty bei der DAAD-Sommerschule „Von Ost nach West – die neue Seidenstraße in Kasachstan" nach. Malokhatkhon Turgunova hat im Rahmen der Zentralasiatischen Medienwerkstatt mit dem Organisator der Sommerschule und DAAD-Lektor Thorsten Kaesler über das Projekt gesprochen.

Guten Tag, Herr Kaesler. Wie kamen Sie auf die Idee, eine Sommerschule über die „Neue Seidenstraße durchzuführen?

Die Idee war zunächst überhaupt eine Sommerschule zu machen, unabhängig vom Thema. Das ist wichtig, weil Studenten aus Kasachstan und den anderen zentralasiatischen Ländern die Möglichkeit haben sollen, intensiv Deutsch zu lernen und zwar zusammen in einer Gruppe. Das wird vom DAAD finanziell gefördert. Als Lektor kann ich Geld beantragen, um so eine Sommerschule durchzuführen. Ich glaube, das ist eine Win-win-Situation: Die Studenten bekommen kostenlose, gute und intensive Bildung und für die Organisatoren ist es eine Möglichkeit, sich weiterzuentwickeln, weil so eine Sommerschule viel Arbeit ist, und man sehr viel lernen kann.

Welches Ziel hatten Sie sich mit der Konzeption der Sommerschule gesetzt?

Hier kommen wir zum Thema der Sommerschule: die neue Seidenstraße. Das ist ein Thema, das vor allem Kasachstan und Deutschland, aber auch die anderen zentralasiatischen Staaten betrifft. Alle Leute, die jetzt hier auf dieser Sommerschule sind, haben irgendwie mit der neuen Seidenstraße zu tun – und sei es nur deswegen, weil sie in einem Land leben, das an diesem Projekt teilnimmt. Deshalb war es uns wichtig, dass wir dieses Thema sowohl akademisch, als auch sprachwissenschaftlich und didaktisch behandeln.

Foto: Othmara Glas

DAAD-Lektor Thorsten Kaesler.

Warum haben Sie sich entschieden, die Sommerschule in Almaty zu machen?

Ich bin DAAD-Lektor in Kasachstan, das heißt, wenn ich überhaupt eine Sommerschule organisiere, muss ich sie hier machen. Ich kann theoretisch natürlich auch an einer anderen Sommerschule teilnehmen, wenn ich dort eingeladen werde. Aber wenn ich es selbst mache, ist es einfach erforderlich, dass das Programm in Almaty stattfindet.

Welche Schwierigkeiten gab es bei der Organisation?

Generell ist die Organisation immer schwierig, weil es gilt, viele verschiedene Interessen auszutarieren. Es gibt die Interessen der Studenten, es gibt die Interessen der Universitäten, es gibt die Interessen des DAAD, es gibt mein eigenes Interesse. Und die Sommerschule ist nur dann erfolgreich, wenn es gelingt, diese Interessen miteinander zu vereinbaren. Das ist nicht immer so leicht.

Wie haben Sie die Teilnehmer ausgewählt?

Wir haben ein Bewerbungsverfahren gemacht. Wir haben einen Lebenslauf gefordert und noch andere Dokumente. Dann haben wir zusammen in einer Jury die besten Teilnehmer ausgewählt, nach verschiedenen Kriterien. Ein Kriterium war die Vollständigkeit der Unterlagen, ein anderes die Noten der Teilnehmer. Auch die Sprachkenntnisse spielten eine Rolle ebenso wie die Kreativität der Bewerbung. Wir haben ein Foto verlangt, das eine Auseinandersetzung mit dem Thema „Neue Seidenstraße" zeigen sollte. Je kreativer und je besser dieses Foto, desto größer war auch die Chance auf eine Teilnahme.

Es gibt viele Vorträge während der Sommerschule. Worauf haben Sie bei der Auswahl der Referenten besonders Wert gelegt?

Wir haben zum einen auf formale Voraussetzung Wert gelegt: Dass die Dozenten aus ihrem Fach sind, dass Vorträge von Leuten gehalten werden, die auch professionell in diesem Bereich sind. Andererseits haben wir solche Leute ausgewählt, die sich bereits auf ihrem Fachgebiet mit der neuen Seidenstraße beschäftigen, ob das nun Logistik ist, Politikwissenschaft oder Geschichte.

Es gab auch eine Exkursion zu Logistikfirmen. Welchen Mehrwert hatte diese für Teilnehmer?

Sie konnten dadurch die Realität der neuen Seidenstraße besser sehen. Die neue Seidenstraße ist ein großes politisches Projekt. Sie hat aber schon konkrete Auswirkung gerade im Bereich Logistik. Denn mit der neuen Seidenstraße sind Bahnstrecken und neue Handelskorridore verbunden. Firmen im Bereich Logistik sind direkt von der Auswirkung der neuen Seidenstraße betroffen. Dadurch konnten die Teilnehmer aus der Theorie in die Praxis hineingehen.

Sind Ihre Vorstellungen von dieser Sommerschule in Erfüllung gegangen?

Ich glaube schon, dass es gut gelaufen ist.

Wird es auch nächstes Jahr eine Sommerschule geben?

Grundsätzlich kann ich mir gut vorstellen, noch einmal eine Sommerschule zu organisieren, aber es gibt noch keine konkreten Pläne. Jetzt ist der nächste Schritt diese Veranstaltung hier nachzubereiten und zu evaluieren. Danach kann man erst weitergehen und sich über mögliche neue Sommerschulen und Projekte Gedanken machen.

Программа развития немецкого этноса Казахстана

Заключительное мероприятие по разработке Программы развития немецкого этноса Казахстана, прошедшее 11-12 июня в столице, глобально охватило все главные сферы деятельности Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение». Модератором мероприятия выступил председатель Попечительского совета фонда, депутат Мажилиса Парламента РК Альберт Рау. В результате напряжённой работы экспертных групп сформирован конечный вариант Программы развития, который в ближайшее время будет представлен на сайте wiedergeburt.kz.

Фото: Кристина Либрихт | DAZ

Фото: Кристина Либрихт | DAZ

Анастасия Королева

В первый день представители восьми рабочих групп и эксперт из Академии государственного управления при Президенте РК Айгуль Садвокасова выступили с докладами о текущем положении дел. После активных обсуждений, получив ценные замечания и выслушав предложения, каждая группа отдельно доработала программу развития своего направления, презентовав ее в заключении мероприятия. Все разработанные стратегии в ближайшее время будут сведены в единый программный документ.

Айгуль Садвокасова особо отметила формат и значимость события: «Мероприятие имеет очень важное значение, потому как обсуждается несколько направлений развития организации, и оно сопряжено с изменениями и новыми процессами, происходящими в стране. Нужно сверить часы и двигаться дальше. Эффективность я вижу в вовлеченности, ведь конечная цель – это разработка плана действий организации. Это будет живой документ. Обсуждения были построены на заинтересованности и, конечно же, на специализации. В каждом блоке работали специалисты по направлениям. На мой взгляд, это очень хороший подход. Документ будет рожден в совместных интеллектуальных и организационных усилиях, он будет действенным…»

По поводу оживленности дискуссий не может возникать сомнений. Все выступления по обозначенным блокам вызвали неподдельный интерес, поскольку темы зачастую перекликались, а пути развития каждого направления тесно взаимосвязаны.

Блок культуры объединил в себе вопросы этнической идентичности. Айгуль Какимбековна в своём докладе обозначила новую точку зрения: «Не зная немецкий язык, можно идентифицировать себя немцем Казахстана. Это первый шаг. Следующий – пробуждение естественного интереса к своему языку и культуре. Погружаясь в эту атмосферу, мы связываем две составляющие – гражданскую и этническую идентичность. Первая строится на полноценности этнического «Я», куда входят и язык, и культура, и традиции этноса, и оно вырастает в понимание того, что ты живешь в одной общей стране с такими же гражданами, они могут быть другой национальности, иметь другой язык, но у нас одна страна и одна Родина, нас объединяет Казахстан. Дальше больше… Мы изучаем государственный язык, объединяемся для того, чтобы строить свою страну и делать ее сильнее. Эта конструкция динамичная, она не статичная, не застывшая форма».

В свою очередь координатор Сети Центров встреч г. Астаны и Акмолинской области Наталья Берг подчеркнула: «Очень сложно преподносить информацию об этнической идентичности детям, существует ощутимая нехватка специалистов в этой области. Сейчас нам необходимы методические наработки, которые можно будет использовать в мероприятиях, проводимых в Сети Центров встреч».

В ходе работы прозвучало множество идей по развитию культуры. В планах реализация конкурсных проектов, например: «История моей семьи в истории моего народа», «Волонтерство среди сеньоров», создание условий для реализации традиционного ремесленного творчества и многое другое.

Важное место в этом направлении занял театр, на его базе будет создана киностудия, а также запланировано увеличение актёрского состава и запуск Немецкого киноклуба. Особое внимание было уделено созданию интернет-портала Республиканского немецкого драматического театра.

Определение условий для осознания, формирования, актуализации и сохранения этнической идентичности в рамках общегражданской идентичности и сохранение духовного и культурно-исторического наследия немецкого этноса, проживающего на территории Республики Казахстан, стало основным постулатом, просматривающимся тонкой линией через все представленные идеи и проекты.

Молодёжь – это будущее!

Кристина Либрихт

Анастасия Риммер, координатор по молодёжным проектам Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение», рассказала о результатах работы блока «Молодежь».

Программа представляла собой документ, который заключал в себе текущий анализ деятельности СНМК, её сильные и слабые стороны, стратегические и оперативные цели, а также подробный список мероприятий, направленных на решение поставленных задач. Стратегическая цель деятельности СНМК – это поддержка немецкой молодежи Казахстана для ее самореализации в различных сферах жизни, развитие конкурентоспособности молодого человека с сохранением этнической идентичности.

Второй день был посвящен доработке документа с учётом комментариев и сделанных предложений. В рабочую группу блока «Молодёжь» вошли: Анастасия Риммер – секретарь блока, Дарья Барсукова- председатель КНМ РО г. Тараз, Виктор Деймунд – член Попечительского совета ОФ «Возрождение», а также заместители председателя СНМК Кристина Либрихт и Алена Ренер.

Фото: Анастасия Королева | DAZ

„Документ будет рожден в совместных интеллектуальных и организационных усилиях, он будет действенным“, – *А. Садвокасова.*

Социальное направление: дойти до каждого

Валерий Шевалье

Рабочая группа по социальным проблемам состояла из пяти врачей и одного куратора по социальным услугам. Все – регионалы. То есть люди, работающие на передней линии современного соцкультбыта, знающие его проблемы сверху донизу и вдоль и поперек. А значит, имеющие право коллективными усилиями, со знанием дела подработать часть исторического документа по развитию немецкого этноса Казахстана. Скажем сразу: социальный блок Программы развития – самый объемный, сложный, так или иначе связанный со многими другими направлениями общей, уже 30-летней работы самоорганизации «Возрождение». Как же выглядит общая картина по социальной поддержке различных групп немецкого этноса? И что предлагается сделать в ближайшие пять лет, чтобы плоды немалых усилий и затрат укрепили оптимизм и веру в будущее у представителей нашего этноса?

„Как показали опросы, две трети немцев Казахстана живут не хуже, но и не лучше, чем представители других этносов страны.“

Немцев в Казахстане, несмотря на многолетний исход на историческую родину, все еще немало – около 180 000 человек. Как показали опросы, две трети из них живут не хуже, но и не лучше, чем представители других этносов страны. Оставшаяся треть испытывает различные социальные сложности, которые решает или самостоятельно, или с помощью государственных программ поддержки, например: «Енбек», «Рухани жангыру».

Часть проблем нейтрализует Фонд «Возрождение»: задачи решаются за счет гуманитарной помощи Германии, местных спонсоров, собственных доходов, а техническую часть выполняют региональные общества немцев и волонтеры. Речь идет в первую очередь о снабжении продуктами и лекарствами оставшихся трудармейцев, семей репрессированных, инвалидов разных групп, многодетных и неполных семей, организации кружков по интересам для разных возрастных групп, выездов ветеранов труда в санатории и т.д.

Неожиданно на конференции прозвучала такая информация: многие из нуждающихся не пользуются никакой поддержкой – ни государственной, ни Общественного фонда. Одни ничего не знают о таких возможностях, другие не хотят оглашать свою несостоятельность, третьи просто пустили все на самотек. Это промашка в первую очередь активистов региональных обществ. Часто дело не требует особых усилий и затрат: надо лучше информировать население о дополнительных возможностях решения проблем. «Просто брать за руку, отводить в органы государственного соцобеспечения и ставить к нам на учет», – прозвучало с трибуны конференции. Для этого предложено использовать списки последней переписи населения, которые имеются в акиматах.

В последнее время в обиходе работников посольств и консульств Германии и Казахстана появилось новое слово – возвращенец. Речь идёт о тех поздних переселенцах, которые по каким-то причинам решили вернуться в нашу страну на длительное время или даже навсегда. Например, пожилые граждане

Депутат Мажилиса Парламента РК V созыва Ольга Киколенко.

ФРГ хотят пожить лето с внуками на даче или просто в Казахстане.

Здесь обязательно возникают проблемы с визами. Или: семья, прожив какое-то время в Германии, будучи уже её гражданами, решила вернуться на ПМЖ в Казахстан. Бывает и такое. И в последнее время не так уж и редко. Естественно, что возвращенец после приема казахстанского гражданства лишается германской пенсии в несколько сотен евро и получает нашу, минимальную, чуть больше пятидесяти тысяч тенге. Возникает конфликт законов двух стран, человек возмущается, но сделать сегодня ничего нельзя. Понятно, что это межгосударственная политическая задача, решать которую, как всегда в таких случаях, нашему лидеру Альберту Рау.

Учитывая достаточную информированность наших людей об уровне жизни в Германии, в Программе развития немецкого этноса обозначена главная задача на ближайшую пятилетку – улучшение условий для немцев Казахстана. Часть рычагов уже названа.

Не менее важным будет снижение безработицы, привлечение немцев в малый бизнес, помощь благополучателям, не имеющим возможности самостоятельно решить свои социальные проблемы. Надо всеми силами выявить и изучить состояние немецких семей, оторванных от социальной поддержки государства и нашего Фонда. Здесь никак не переоценить усилия региональных обществ. К сожалению, некоторые из них, получая ежегодные субсидии уже много лет, приняли позицию выжидания, сколотили небольшой актив, с которым и работают из года в год.

Для оживления их работы было высказано предложение: наряду с подготовкой учителей немецкого языка наладить прием в вузы выпускников школ на отделение социальных работников. Они усилят штат обществ немцев, привнесут свежие решения проблем. Помогут делу курсы для специалистов по уходу за престарелыми и больными. Событием в регионах станут комплексные выезды медиков, лекторов, артистов. Делом чести функционеров будет организация лечения в Германии детей со сложными заболеваниями. Конечно, было бы замечательно привлечь к совместной работе молодежь. Старшие соотечественники еще помнят родной язык и умеют говорить на нём. На том языке, которому не научит ни один преподаватель в вузе или учитель в школе.

Совместные победы в общем деле станут значительными фактами в жизни поколений разных возрастов. А это иногда сильнее чисто социальных побед. Ведь не случайно на конференции прозвучало: «Нет немецкой молодежи, нет немецкого языка – нет и перспектив». Будем оптимистами и наперекор всему сделаем все наоборот: есть молодежь, есть родной язык, а значит, есть и мы – немцы Казахстана!

Взращивать своих бизнесменов

Дмитрий Шинкаренко

«Возрождение» планирует консолидировать немцев-предпринимателей. Опытные менторы готовы передать знания начинающим бизнесменам, а также помочь наладить партнёрство с зарубежными компаниями.

Немецкий характер с присущей педантичностью и выверенностью идеально подходит для развития предпринимательства. Не случайно ведь веками немцы считались самыми успешными дельцами в Европе. Впрочем, слава о хватке немецких предпринимателей известна и поныне.

Среди немцев, проживающих в Казахстане, немало бизнесменов. Правда, далеко не все они участвуют в жизни общества «Возрождение». Именно этим вопросом и озаботилось правление Фонда – ведь целая категория этнических немцев оказалась вне его поля деятельности. В проекте Программы развития немецкого этноса в Казахстане отдельный раздел посвящён деловой сфере.

– Мы проанализировали общую ситуацию в стране и пришли к выводу: есть проблемы, которые требуют внимания, – отметила координатор проекта «Развитие предпринимательства среди этнических немцев Казахстана» Ангелина Баумгертнер. – Например, нет взаимодействия между немцами-предпринимателями, хотя им вполне по силам создать различные кооперации. Опять же бизнес малознаком с деятельностью «Возрождения».

Дабы предприниматели поверили в нужность Фонда, создан специальный Координационный совет. Членам новой структуры (а это действующие предприниматели со стажем) пред-

Заместитель председателя правления НПП РК «Атамекен» Евгений Больгерт.

стоит проделать огромную работу – не только поддерживать и развивать отечественный бизнес, но и наладить партнёрство с предпринимателями и инвесторами из Германии и стран ближнего зарубежья.

– Совсем недавно мы открыли клуб немецких бизнесменов. Сейчас активно формируется база предпринимателей Казахстана, что очень важно для нашей дальнейшей работы. Идёт разработка программы лояльности, которая сконцентрирует различные материальные и нематериальные преимущества для её участников, – поясняет координатор проекта.

Что же может предложить «Возрождение» в рамках сотрудничества? Как рассказали в Фонде, набор инструментов дополняется. Сейчас к услугам казахстанских предпринимателей-немцев и их потенциальных партнёров из ФРГ юридический консалтинг и правовая поддержка, разработка бизнес-планов, проведение маркетингового анализа, поиск инвесторов и партнёров в обеих странах, возможность участвовать в различных международных мероприятиях и программах.

Интересно, что инициаторы проекта программы не забыли и о начинающих бизнесменах.

– Мы готовы оказать поддержку и сопровождение Start-up проектов через менторство. Есть идеи по стимулированию предпринимателей в оказании стипендиальной поддержки и дуальном обучении немецкой молодёжи. Мы находимся в начале долгого пути и надеемся, что бизнес-сообщество поддержит наши планы, – резюмирует Ангелина Баумгертнер.

Язык мой – друг мой

АКТОБЕ

Фото предоставлено автором

Дмитрий Шинкаренко

В актюбинской школе работает площадка по изучению языков в игровой форме. Дети не только отлично проводят время в кругу друзей, но ещё и осваивают немецкие и английские слова.

Летние каникулы каждый школьник проводит по-своему: на даче, у бабушек в деревне. Некоторые актюбинские учащиеся настолько привыкли к школе № 11, что даже летом предпочитают приходить в учебное заведение. Причём, делают это с удовольствием.

Секрет в том, что на базе школы действуют специальные площадки, где каждый может найти занятие по душе: тут и спортивные секции, и литературные кружки, и языковые направления. От «Полиглота» детвора в восторге – за десять дней подтягиваются знания сразу по немецкому, английскому, казахскому и русскому языкам.

А началось всё с прошлого года, когда преподаватель немецкого языка и руководитель немецкой воскресной школы Инна Волошина предложила своеобразный летний кружок «Чашка немецкого».

– Дети приняли эту идею на ура. Всё было замечательно. Тут действует фактор расслабленности – ведь за это не ставят оценки, поэтому слова и предложения на иностранном языке запоминаются легче и быстрее, – рассказывает Инна Анатольевна.

Видя успехи кружка, руководство школы пошло дальше и решило расширить идею: «Полиглот» работает теперь с начала лета. Десятидневные занятия проходят в игровой форме, есть и тематические квесты. Слухи о такой площадке быстро разнеслись по городу, поэтому ещё до начала работы бесплатного кружка сюда успели записаться и ребята из других школ. Самый юный участник – Мирон Ряхов – только пойдёт в первый класс, однако мальчишка уже успел прикипеть к стенам школы № 11. Учителя от него в восторге, говорят, что Мирон схватывает всё на лету.

– Это прекрасная возможность не только для общения, но и для того, чтобы подтянуть свои языковые знания, – считает восьмиклассница Дарья Касьянова.

Девушка пришла в «Полиглот» в качестве «студентки», но сейчас выступает уже как волонтёр-помощник педагогов-языковедов. Вместе они и разрабатывают интересные викторины и конкурсы на различных языках.

Говорят, успешным экспериментом заинтересовались и городские власти. Возможно, совсем скоро такие лингвистические площадки появятся во всех школах Актобе.

ШАШУБАЙ

Фото предоставлено автором

На базе «Комплекс школа-детский сад» пос. Шашубай, Карагандинской области благодаря Институту им. Гете и Центру немецкого языка (г. Караганда) организованы внешкольные языковые курсы, которые посещают не только дети-немцы, но и ребята других национальностей.

Руководитель Даметкен Тасбулатова ежегодно формирует группу из пятнадцати учащихся, проявляющих интерес к немецкой культуре и языку. Кабинет оснащен техническими средствами, что вместе с учебниками «Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1», «Ideen» позволяет проводить занятия на должном уровне, основываясь на интерактивной методике обучения.

Активно используются дополнительная литература, газеты и журналы. Слушатели курса имеют возможность участвовать в культурных мероприятиях и конкурсах, которые предлагает Институт им. Гете.

Ежегодно в августе для учителей немецкого языка проводятся семинары в Алматы и Бишкеке для повышения квалификации по методике и дидактике преподавания. Учителя школы регулярно принимают в них участие, делятся своим опытом и знакомятся с новыми технологиями.

Alte und neue Bibliothek

НУР-СУЛТАН

Фото предоставлено автором

Евгения Гизик

Лето – пора лингвистических площадок, и на базе Общества немцев «Возрождение» города Астаны и Акмолинской области они проводятся ежегодно. Сегодня детей поколения Z непросто привлечь к чтению, ведь все они погружены в Интернет, но все же книга – лучший наставник и прекрасный подарок для друзей. Именно поэтому нынешняя площадка «Alte und neue Bibliothek» направлена на приобщение подрастающего поколения этнических немцев к родному языку через знакомство с немецкой литературой. В частности, с творчеством писательницы Нелли Ваккер, которой в октябре этого года исполнилось бы 100 лет.

С первых дней участники в игровой форме знакомились друг с другом на немецком языке, играли, танцевали, участвовали в квестах и театральных постановках. Студии «Deutsch» и «Deutsch+» каждодневно погружали ребят в немецкий язык и творчество. Дети читали произведения и биографии немецких авторов, участвовали в интеллектуальной командной игре «Kahoot», построенной на фактах из жизни Нелли Ваккер, ставили мини-спектакли по мотивам истории «Vergissmeinnicht» из ее «Erika's Blümenmärchen», знакомились с мировыми бестселлерами на немецком языке, организовывали яркие представления, переделывали и исполняли песни и даже показали театр теней по мотивам «Der Grüffelo».

Ребята вместе с преподавателями посетили Национальную академическую библиотеку РК. Это новая мультимедийная модель, которая работает с электронной информацией, предоставляет различные сервисы, внедряет передовые компьютерные технологии. В состав фонда входят печатные и аудиокниги, периодика, карты, электронные, нотные издания, микрофиши, открытки, а также книги для слабовидящих людей.

Знакомство с библиотекой произвело на участников летней площадки огромное впечатление. Дети собственными глазами увидели, как можно получить желаемую для чтения книгу и познакомиться с ней в читальном зале. С 2010 года в Национальной академической библиотеке запущена монорельсовая транспортная система «Телелифт» протяженностью в 450 метров. Благодаря ей доставка книг и других документов из фондохранилищ во все читальные залы осуществляется всего за пять минут.

Тепло встретила ребят городская детская библиотека № 8. Участники получили интересную информацию о немецких писателях-сказочниках Гофмане, Гауфе и братьях Гримм. Лекция завершилась блиц-викториной по их сказкам, где дети блеснули своими знаниями.

На следующий день ребят ждал электронный библиотечный онлайн-абонемент Института им. Гёте, открывающий доступ к электронным изданиям. Участники получили подробную пошаговую информацию о том, как пользоваться сайтом, получить доступ к медиафайлам с интересующими книгами, газетами, журналами и даже видео. Все материалы, которые предлагает эта необычная библиотека, являются лицензионными, а некоторые содержатся в нескольких экземплярах. Заинтересовались? Всю подробную информацию вы можете получить, связавшись непосредственно с Институтом им. Гёте.

В студии «Basteln» дети по мотивам «Erika's Blümenmärchen» мастерили поделки, знакомясь с различными техниками и материалами для прикладного творчества. Изготавливали картины в стиле торцевания, плели из бисера нежные голубые незабудки, познакомились с фоамираном (декоративный пенистый материал, применяемый в различных видах рукоделия), получили азы пластилинографии. Ребят удивил тот факт, что, оказывается, первый пластилин появился в 1880 году, и изобрел его немецкий аптекарь Франц Кольб, живший в г. Мюнхен. Используя технику оригами, дети смастерили себе цветные закладки для книг. И даже занимались их реставрацией – а это очень важное умение!

Студии «Teambuilding» и «ActivePoint» помогли развить навыки командообразования, подарив эмоциональную разгрузку. Дети очень сдружились, разучили немало интересных немецких танцев, опробовали различные игры, приняв участие в тренингах и спортивных эстафетах, строили «Башню дружбы» и зажигали на «M&M's Party».

Две недели пролетели на одном дыхании. Участники проекта «Alte und neue Bibliothek» получили огромный багаж знаний. Сколько добрых слов и прекрасных отзывов звучало от ребят и родителей, все очень довольны и ждут новых встреч! А в завершение каждый из них получил сертификат и подарок, любезно предоставленный спонсором – студией лепного декора «Dekorgips».

Vier Orte, die man in Almaty gesehen haben muss

Diana Issenturliyeva, Bobur Khushbakov und Viktor Sundeev haben an der DAAD-Sommerschule in Almaty teilgenommen. Im Rahmen der Zentralasiatischen Medienwerkstatt haben sie ihre Lieblingsorte in der Apfelstadt zusammengetragen und diesen kleinen Reiseführer erstellt.

Almaty ist die größte und eine der schönsten Städte Kasachstans. Sie liegt am nördlichen Fuße des Tienschans und ist für den bezaubernden Blick auf dieses Gebirge aus allen Ecken der Stadt bekannt. Auch das Klima in Almaty lässt sich ausschließlich als positiv werten: Es ist optimal und besonders im Sommer fühlt man sich hier wie in den Alpen. Obwohl Almaty schon seit 1997 nicht mehr die Hauptstadt Kasachstans ist, ist es immer noch ein bedeutendes Business- und Kulturzentrum.

Blick über Almaty: Eine der besten Aussichten hat man vom Kök-Töbe.

I. Der KÖK-TÖBE („GRÜNER HÜGEL“)

Um die Stadt von oben zu betrachten und die faszinierende Natur Almatys zu genießen, muss man nicht unbedingt ein Alpinist sein. Der Kök-Töbe ist ein 1130 Meter hoher Berg am Rande des Kungei-Alatau-Gebirges und befindet sich direkt in der Stadt. Die Fahrt mit der Seilbahn zum Hügel wird die Besucher besonders während der Zeit des Sonnenuntergangs begeistern. Es kostet zwar 2000 Tenge (etwa 5 Euro) hin und zurück, aber das lohnt sich. Wer Geld sparen möchte, kann auch mit dem eigenen Auto oder dem Bus nach Kök-Töbe fahren. Oben stehen mit dem Fernsehturm das höchste Bauwerk Almatys und eine Bronzestatue der berühmten britischen Band „The Beatles“, die vor allem Rockfans aus ganz Zentralasien lockt.

Eine der beliebtesten Einkaufsstraßen in Almaty: der Arbat.

II. Der ARBAT

Der Arbat ist eine der beliebtesten Straßen von Almaty: Offiziell heißt die wichtigste Einkaufsstraße „Schibek Scholy“, also: Seidenstraße. Schon am zweiten Tag der Sommerschule gingen alle Teilnehmer auf den Arbat und hatten die Möglichkeit, die Schönheit dieser Straße und das kulturelle Leben von Almaty zu genießen. Man kann hier Kaffee trinken, Souvenirs kaufen oder einfach shoppen. Es gibt außerdem ein Kino und ein großes Kaufhaus. Bei schönem Wetter spielen auf dieser Straße oft Straßenmusikanten, Künstler stellen ihre Bilder aus. Wer mag, kann die Künstler bitten, ein Porträt von einem selbst zu malen. Außerdem kann man auf dem Arbat gut spazieren gehen. Es ist der Ort, wo sich Jugendliche aus ganz Almaty treffen, und das Zentrum des aktiven Nachtlebens.

III. Der ISSYK-SEE

Der Issyk-See ist einer der schönsten Orte in der Nähe von Almaty – nicht nur für Touristen und Reisende, sondern auch für die Almatyner selbst. Er liegt etwa 70 Kilometer von der südlichen Hauptstadt entfernt. Dabei sollte man den Issyk-See nicht mit dem berühmten Issyk-Kul-See in Kirgisistan verwechseln. Dies sind zwei völlig verschiedene Orte.

Im Kasachischen bedeutet das Wort „Issyk“ Tür. Einheimische nennen den See auch Schasyl-Kul, was als „Smaragdgrüner See“ übersetzt werden kann. Es ist ein Ort von erstaunlicher Schönheit. Von wunderschönen Bergen und Felsen umrahmt, ist er der perfekte Ort für Outdoor-Enthusiasten.

Man erreicht den Issyk-See mit dem eigenen Auto oder Bussen, die von verschiedenen Unternehmen oder Reisebüros zur Verfügung gestellt werden. Die Sommerschulteilnehmer hatten hier viel Spaß. Sie gingen rund um den See spazieren, spielten verschiedene Spiele, machten viele Fotos und genossen einfach die Zeit.

Malerisch gelegen: Der Issyk-See in der Nähe Almatys.

Rauschendes Wasser: der Bärenfall in der Turgen-Schlucht.

IV. Die TURGEN-SCHLUCHT

Die Turgen-Schlucht befindet sich in den Bergen des Trans-Ili-Alataus und ist bei Touristen sehr beliebt. Die günstige Lage, die schöne Aussicht und die frische Luft ziehen alle an. Einer der schönsten Orte, die die Sommerschüler während ihrer kleinen Reise besucht haben, ist der „Bärenfall“. Der Wasserfall liegt in einer sehr schönen felsigen Gegend. Es ist überhaupt nicht schwierig, dorthin zu gelangen, weshalb dieser Wasserfall der beliebteste der vier Wasserfälle in der Umgebung ist. Der Fluss Turgen stürzt hier die Felsen hinunter und bildet eine Art Wolke.

Der Ort liegt etwa 70 km von Almaty entfernt. Man kann die Schlucht ebenfalls mit Hilfe von Touristenbussen erreichen. Die Teilnehmer hatten eine aufregende Zeit und genossen die Aussicht, die Natur und das Rauschen des Wassers.

Abschließend lässt sich sagen, dass die vorgestellten Orte besonders anziehend für Jugendliche sind, obwohl es in Almaty noch mehrere begeisternde Sehenswürdigkeiten gibt, die man definitiv besuchen sollte, zum Beispiel den Panfilow-Park und den Medeo. Also, auf nach Almaty und viel Spaß!

- *zusammentragen – сносить в одно место; зд.: собирать*
- *Seilbahn, f – (подвесная) канатная дорога*
- *shoppen – прогулка по магазинам (с целью сделать покупки)*
- *Einheimischer, m – местный житель*
- *die Zeit genießen – приятно проводить время*
- *schöne Aussicht – прекрасный вид на что-л.*
- *abschließend – в заключение*
- *definitiv – определённо, однозначно*

Сакральные места казахстанской степи...

В рамках проекта «Духовные святыни Казахстана» («Сакральная география») в археологическом парке «Боралдайские сакские курганы» прошёл этнокультурный фестиваль «Ұлы дала – көшпенділер әлемі».

Арина Барбанакова, Артем Ларин

Фестиваль собрал множество почитателей национальных видов спорта из стран Европы и СНГ. Конные игры, состязания по пешей и конной стрельбе из лука («Мэргэн уксы»), укрощение строптивых лошадей, казахская борьба и многие другие национальные игры собрали мастеров из Венгрии, Монголии, Украины, России, Узбекистана, Кыргызстана.

„У каждого народа, у каждой цивилизации есть святые места, которые носят общенациональный характер, которые известны каждому представителю этого народа,“ – *Н. Назарбаев.*

Руководитель Управления культуры города Нурлан Сыдыков, выступая на открытии фестиваля, отметил, что его цель – возрождение древней истории кочевых народов, разъяснение национальной идентичности каждой нации будущим поколениям.

Спортсмены, опытные беркутчи и охотники с гончими собаками, мастера прикладных искусств, а также известные этномузыканты и шаманы представили вниманию многочисленных зрителей традиции, обычаи, национальные игры и музыку кочевых народов. С изделиями народных мастеров можно было познакомиться на тематических выставках и ярмарках, а также принять участие в мастерских по кузнечному делу, приготовлению национальных блюд и многих других. Великолепное театрализованное представление погрузило зрителей в атмосферу Великой степи.

В рамках исполнения поручений Главы государства, данных в статье «Ұлы даланың жеті қыры» («Семь граней Великой степи»), в декабре прошлого года акимом г. Алматы Бауыржаном Байбеком был представлен проект «Всемирный центр сакской культуры». Презентация макета музея под открытым небом также прошла в дни фестиваля. По словам главы города, этот Центр повысит туристический потенциал Алматы, интерес к истории страны, позволит сберечь бесценный археологический парк и сохранит для будущих поколений жемчужину национального историко-культурного наследия.

Фото: Акимат г. Алматы

Фото: Акимат г. Алматы

Уникальная возможность приобщиться к истории своей страны и перенестись на несколько веков в прошлое представилась и активистам клуба немецкой молодежи «Vorwärts» г. Алматы. Для ребят мероприятие стало очень интересным и познавательным. Ведь, изучая прошлое, они будут передавать эти знания своим детям, сохраняя уважение к традициям и обычаям народов Казахстана. Этнокультурные фестивали, на их взгляд, очень ценятся как молодежью, так и старшим поколением, поэтому они никогда не потеряют своей актуальности. С годами информация о прошлом забывается, поэтому такие проекты – отличная возможность сохранить и приумножить свои знания, расширить кругозор.

Боралдайские сакские курганы – уникальный памятник времен раннего железного века. История этого древнего некрополя насчитывает более двух с половиной тысяч лет. Наиболее древние курганы датируются VI веком до нашей эры. Мягкий климат, благодатная земля и водные ресурсы привлекали множество кочевых народов, которые оставили после себя поселения и захоронения, свидетельствующие о богатой истории этого края. Археологический памятник входит в Республиканскую карту общенациональных сакральных объектов Казахстана, которая включает в себя особо почитаемые памятники природного и культурного наследия, имеющие непреходящую ценность для памяти казахского народа и выступающие в качестве символа национального единства и возрождения.

По пути Гумбольдта

Встреча с участниками российско-германской научной экспедиции, посвященной 190-летию путешествия Александра фон Гумбольдта по Центральной Азии, состоялась в краеведческом музее города Риддер.

Андрей Кратенко

Гумбольдт считается основателем современной географии. Его путешествие по бассейнам Волги, Иртыша, Каспия в 1829 году, по сути, открыло для научного мира того времени центрально-азиатскую часть Евразии. До Гумбольдта представление о ней основывалось на древнекитайских рукописях и дневниках средневекового учёного Марко Поло.

Экспедиция Санкт-Петербургского горного университета и Фрайбергской горной академии численностью в пятнадцать человек поставила целью вновь пройти по маршруту Гумбольдта через Тюмень, Омск, Усть-Каменогорск, Риддер. С германской стороны группу возглавил директор Института общей и прикладной минералогии Фрайбергской горной академии, профессор Герхард Хайде, с российской – минеролог, профессор Юрий Войтеховский. В состав экспедиции вошли доктора и кандидаты наук геологии, геохимии, палеонтологии, геофизики, зоологии и географии.

Фото предоставлено автором

В Риддере путешественников приветствовал секретарь городского маслихата Игорь Панченко. На встрече в музее, где присутствовали научные сотрудники Западноалтайского государственного природного заповедника и Алтайского ботанического сада, независимый исследователь, геолог Виктор Кузнецов изложил гостям свою гипотезу Алтайской «шамбалы».

Исследователи с интересом познакомились с экспозицией Риддерского краеведческого музея, а затем отправились в немецкий культурный центр, где их тепло встретили сотрудники регионального общества «Видергебурт». Руководитель Любовь Игнатьева рассказала об основных направлениях деятельности общества «Возрождение», связанных с сохранением и возрождением исторического и культурного наследия, традиций, обычаев, немецкого языка, о социальной поддержке трудармейцев, репрессированных и малообеспеченных граждан, воспитании и поддержке молодежи.

«Выход в поле» возглавил главный геолог ТОО Казцинк Виктор Мамин. Как и Гумбольдт 190 лет назад, гости посетили риддерские рудники, в том числе Риддер-Сокольный с его обзорной площадкой, а в заключение оставили восторженные записи в музейной книге отзывов: «Вы великолепно представили нам свой уникальный край» (д-р Ф. Дамуш, Берлин), «Благодарим за содержательную экскурсию по замечательному музею» (проф. Ю.Л. Войтеховский), «Восхищен гостеприимством немецкого центра и музеем» (Почетный председатель правления СПбСУ Л. Боркин).

Eindrucksvolles und vielfältiges Gedenken an Alexander von Humboldts Russlandreise 1829

Der Internationale Verband der Deutschen Kultur in der Russischen Föderation (IVDK) gedenkt in diesem Jahr in zahlreichen Veranstaltungen der Russlandreise Alexander von Humboldts, die vom 12. April bis 28. Dezember 1829 – also vor 190 Jahren stattfand. Kooperationspartner sind hierbei das Alexander von Humboldt-Kulturforum Schloss Goldkronach e.V. und die Universität Bayreuth.

Sebastian Machnitzke

Einer der Höhepunkte des Gedenkens an Humboldts Russlandreise fand kürzlich im sibirischen Omsk statt, wo der IVDK einen Internationalen Humboldt-Kongress veranstaltete, an dem der Vorsitzende des Goldkronacher Humboldt-Kulturforums Hartmut Koschyk und Prof. Dr. Julian Fink, Inhaber des Lehrstuhls für Praktische Philosophie der Universität Bayreuth teilnahmen. Omsk war eine der Reisestationen Alexander von Humboldts während seiner Russlandreise.

Koschyk sprach bei diesem Kongress über die bis heute bestehenden Fortwirkungen von Humboldts Forschungsreise nach Russland. Prof. Dr. Fink ging in seinem Grußwort auf das Spannungsfeld ein, das Humboldts humanistisches Denken in Konflikt mit dem damals repressiven Charakter des Zarenreiches brachte. Auch eine Nachfahrin Wilhelm von Humboldts, Dorothée-Isabell von Humboldt-Dachröden, nahm an den Veranstaltungen in Omsk teil. Die Regierung des Gebietes Omsk und die dortigen Universitäten waren weitere wichtige Kooperationspartner der zahlreichen Veranstaltungen in Sibirien.

In Omsk fand auch die Premiere des deutsch-russischen Theaterstückes „Was die Welt im Innersten zusammenhält“ statt, das die russlanddeutsche Regisseurin und Schauspielerin Monika Gossmann geschrieben und eindrucksvoll inszeniert hat. Es behandelt auch die „fränkischen Jahre“ Alexander von Humboldts. Die Premiere des Theaterstückes in Omsk fand große Beachtung in der regionalen Kulturszene sowie in den regionalen Medien. Weitere Aufführungen des Schauspiels sind am 3. November in Moskau, am 5. November in Bayreuth sowie am 8. November in Berlin vorgesehen.

Foto: IVDK

190 Jahre Russlandreise: In Omsk gedachte man Alexander von Humboldts Entdeckergeist.

Auch die auf Initiative des Goldkronacher Humboldt-Kulturforums von der Kordes Rosenzüchtung zum 250. Geburtstag neu geschaffene Humboldt-Rose hat jetzt einen Platz in Sibirien: sie wurde im dortigen Herbert-Hense-Park gepflanzt, der nach dem russlanddeutschen Forstmann und Botaniker Herbert Hense benannt ist. Die von Herbert Hense gezüchtete sibirische Blautanne wurde Hartmut Koschyk für den geplanten Alexander von Humboldt-Museumspark in Goldkronach übergeben.

Weitere Programmpunkte des Humboldt-Gedenkens in Omsk waren ein Fahrrad-Marathon entlang der Reiseroute Humboldts vor 190 Jahren sowie die Vorstellung eines Brettspiels über Humboldts Russlandreise, einer von Schülern für Schüler entwickelten interaktiven DVD über Alexander von Humboldt sowie einer Humboldt- Sondermünze. Der Humboldt Fahrrad-Marathon führte in den deutschen nationalen Rayon/Landkreis Asowo im Gebiet Omsk, wo Landrat Pawel Baginski ein hervorragender Gastgeber war.

Gemeinsam mit den beiden Vorsitzenden des IVDK, Heinrich und Olga Martens führte Koschyk in Omsk auch Gespräche mit Gouverneur Alexander Burkov, Vize-Gouverneur Michail Karakos, dem Leiter der Innenverwaltung des Gebietes Omsk, Juri Nasarenko sowie dem Leiter der Kulturverwaltung Juri Trofimov. Dabei ging es um eine Verstärkung der deutsch-russischen Zusammenarbeit im Gebiet Omsk.

Auch dem Evangelisch-Lutherischen Bischof der Region Omsk, Alexander Scheiermann, stattete Koschyk einen Besuch ab, um sich über die Situation der Evangelisch-Lutherischen Kirche vor Ort zu informieren.

Nach den Veranstaltungen in Omsk hielt Hartmut Koschyk noch in Moskau an der Russischen Akademie für Wirtschaft und Verwaltung RANEPA sowie an der Moskauer Universität für Humanwissenschaften Vorträge über Alexander von Humboldts Russland-Reise. Außerdem trafen sich Koschyk und die stellvertretende IVDK-Vorsitzende Olga Martens in Moskau mit dem Präsidenten des deutschsprachigen Rotary-Clubs „Humboldt“ und dessen Projekt-Koordinator André Scholz, um weitere Veranstaltungen zur Erinnerung an Humboldts Russlandreise zu besprechen.

Живое наследие Александра фон Гумбольдта

В Омске прошла международная научно-практическая конференция «Живое наследие Александра фон Гумбольдта», посвященная 250-летию со дня рождения известного немецкого ученого и географа и 190-летию его путешествия. Со стороны Казахстана выступила Бибигуль Нугуманова с работой «Александр фон Гумбольдт. Путешествие по Уралу, Алтаю и Каспийскому морю».

В рамках конференции были организованы спектакль, экскурсия в Омский государственный историко-краеведческий музей, выездная сессия в Азовский немецкий район, веломарафон и открытие информационного стенда имени Александра фон Гумбольдта.

Спектакль «Гумбольдт» основан на документальных материалах российских и германских архивов, литературных произведениях и письмах. Он рассказывает о Гумбольдте не только как о выдающемся ученом, но и как сыне, друге, возлюбленном. Важную роль в пьесе сыграла лирическая линия взаимоотношений с русской поэтессой, переводчицей, российской немкой Каролиной Павловой (урожденной Яниш), к которой ученый испытывал теплые чувства. Герои постановки ответили на вопросы, каким человеком был Александр фон Гумбольдт и зачем он отправился в путешествие по далекой России.

Выступая на конференции, председатель совета Фонда поддержки немецких национальных меньшинств за рубежом, первый председатель Фонда Александра фон Гумбольдта в Гольдкронахе (Германия) Хартмут Кошик отметил, что идея празднования юбилея родилась еще в 2016 году в рамках XXI заседания Межправительственной российско-германской комиссии по вопросам российских немцев в Омске. Он привез необычный подарок – розу, выведенную селекционером в Германии специально к 250-летию со дня рождения известного учёного. Цветок был торжественно посажен в Омском областном дендрологическом саду им Г.И. Гензе, российского немца, который вывел в городе сорт золотой ели. Ответным подарком стал саженец ели для нового парка в Байройте, где Гумбольдт начинал свою трудовую деятельность.

Фото предоставила Б. Нугуманова

Почетной гостьей мероприятия стала баронесса Доротея-Изабелла фон Гумбольдт-Дахреден, потомок великого ученого, представитель Общества им. Гумбольдта по науке, искусству и образованию. Она отметила, что приглашение в Россию было очень важно для ее предка, поскольку позволило ему дополнить знания, полученные в путешествии по Латинской Америке. «Энергия, любопытство и желание быть первооткрывателем стали залогом того, что его научные достижения актуальны и востребованы сегодня».

И современники, желающие сохранить наследие фон Гумбольдта, должны быть такими же деятельными практиками. Поэтому так важно качественное образование, помогающее сохранять свободомыслие, раскрывать индивидуальный потенциал и черпать силы для новых исследований.

Бибигуль Нугуманова подчеркнула: «Мой гражданский долг – рассказать о том, что Гумбольдт побывал и в Казахстане: экспедиция по Иртышу проходила через Семипалатинск, Усть-Каменогорск, Бухтарму, через северо-западные регионы. Это путешествие составило культурно-историческое и научное наследие моей Родины».

Немецкий уклад

Здесь каждая деревня, как маленькая «рублевка». И не потому, что населенный пункт слишком уж велик. А потому, что очень интересно смотреть со стороны, как обустроили немцы свою деревню Хорессен.

Людмила Фефелова

Оговорюсь, что она является частью небольшого города Монтабаур (земля Рейнланд-Пфальц), также как и несколько других в округе. Расстояние между городом и деревней не более пяти километров, но уклад здесь свой, сельский. Здесь нет ни очень больших зданий, ни очень маленьких. Стандартом является дом в трех уровнях – два этажа и жилая мансарда. Впрочем, есть и четвертый – подвал. Плюс хозяйственные участки, на которых можно увидеть теплицу, гаражи, газоны, детские площадки. Есть даже куры и пчелы. В одном дворе я заметила ульи рядом с жилым домом. Хозяин, экипированный как классический пасечник, управлялся со своими подопечными. Есть и объявление, что здесь можно купить мед. Объявления встречаются разные. Они аккуратно написаны на дощечках, прибитых к обычным палкам. Можно прочитать, например, такие: «Здесь ничего не покупают и не продают». То есть, зря не беспокойте. Довольно часто объявления напоминают о том, что зеленый газончик возле дома разбит не для того, чтобы на нем справляла нужду чужая собака. Еще чаще – о том, где нельзя парковаться чужим авто. Много машин ночует на проезжей части рядом с домами. Стихийной стоянкой это не назовешь. Если вы снимаете квартиру, то машину надо ставить возле дома хозяина. Парковка стоит 30 евро в месяц, что недорого.

В деревне, о которой я рассказываю, нет ни одного магазина. За покупками надо ехать в Монтабаур. Даже хлеб в деревне не купишь. Видимо, прагматичные немцы оценивают возможности своего маленького рынка. Транспорт есть у каждого потенциального покупателя – он едет за покупками туда, где выбор больше. Например, всего в 25 км – большой город Кобленц. На таком же расстоянии Бад Эмс. Перечислять

Фото предоставлено автором

близлежащие города и села можно долго. Выйдя прогуляться по своей улице, спокойно можешь дойти до соседней деревни. Преимущества такого расселения многие считают очевидными – свежий воздух, тишина, на каждом шагу – знакомые лица, и люди приветливо улыбаются друг другу и обмениваются приветствиями. Деревенская жизнь не исключает занятия малым бизнесом. Можно встретить объявления о продаже яиц. Возле одного дома я увидела много горшков с цветами. Рядом – прицеп для их перевозки. Есть и бетонный завод.

Надо ли говорить, что здесь везде либо асфальт, либо тротуарная плитка? Однажды я выбрала самую узкую улочку для прогулки. Здесь можно пройти только с детской коляской. Но и эта улочка, которая могла быть просто межой, тщательно заасфальтирована.

Не в каждой деревне есть школа, но обязательно детские сады и стадионы. Все в той же деревне – свой футбольный клуб, которому в этом году исполняется сто лет. При нем пресс-служба, которая выкладывает информацию о матчах в Интернет. Играют и в традиционный, и в американский футбол. Также действует теннисный корт. Есть конюшня, где молодежь выезжает породистых лошадей.

Конечно, вопрос, есть ли бедные люди в этой деревне, все время вертится на языке. Спросить пока не у кого. Но на глаза граждане из этой категории не попадались. И откуда им взяться, когда каждый дом поражает своей ухоженностью, добротностью и, я бы сказала, индивидуальностью. Похоже, здесь нет типовых строений. Общее для всех – это черепичные крыши и полное благоустройство. А украшает дом и приусадебный участок каждый хозяин по своему вкусу: цветущие кустарники и малые скульптурные формы.

Говорят, что Хорессену уже 800 лет. После Второй мировой войны жителям дали кредиты на строительство жилья. Видимо, с тех пор она и расцвела. Обычная, среднестатистическая немецкая деревня похожа на «рублевку», только спокойную и умиротворенную. Утром, в половине седьмого, католиков будит звук колокола. Протестанты свои религиозные обязанности могут исполнить в Монтобауре. Православные, которых здесь зовут «ортодокс», ездят в Бад Эмс, в церковь имени святой Александры, которую начинали строить под патронажем российского императора Александра II и его семьи.

Выбирая тему, которую хотелось бы осветить в газете, я остановилась именно на деревне. Оказывается, она может быть комфортной, красивой, благоустроенной и очень небедной.

100 конкретных шагов

В стратегическом документе «План нации – 100 конкретных шагов по реализации пяти институциональных реформ» одним из приоритетных направлений является 88-й шаг, где указана важность продвижения идеи Общества всеобщего труда, а также персональных историй казахстанцев, добившихся высоких результатов в трудовой, предпринимательской, научно-образовательной деятельности за годы независимости. Герой сегодняшнего номера – генеральный директор футбольного клуба «Рузаевка», бизнесмен Максим Левицкий.

Анастасия Королева

Максим Левицкий – многократный чемпион Северо-Казахстанской области по футболу, серебряный призёр кубка Казахстана среди любителей. Он родился 1 июля 1987 г. в небольшом селе Рузаевка Северо-Казахстанской области. Несмотря на принадлежность к немецкой фамилии Кох, в честь дедушки-поляка, который перевез семью в годы Великой Отечественной войны в Казахстан, семья дала ему фамилию Левицкий.

Школьные годы прошли в Рузаевке, где Максим, как и многие мальчишки, увлёкся футболом.

– Наше село жило футболом, – делится спортсмен. – Все от мала до велика играли, болели, обсуждали, так или иначе были причастны к великой игре. В седьмом классе я уже вошел в основной состав ФК «Рузаевка» (на тот момент любительская команда, сейчас – профессиональный футбольный клуб), став самым молодым в истории клуба игроком, выходившим на официальные матчи. В 16 лет стал капитаном команды и был вызван на постоянной основе в сборную района и области.

К сожалению, Максиму не суждено было стать профессиональным футболистом: из-за полученной в 2013 году травмы по медицинским показаниям спортсмен попрощался с игрой. Однако футбол не ушёл из его жизни, Максим остался в команде помощником главного тренера, получил европейскую категорию UEFA «Тренер класса «С», а в 2016 году после утверждения за ФК «Рузаевка» профессионального статуса стал его директором. Более того, в 2018 г. пошёл на повышение, и вот уже год работает как генеральный директор клуба.

Фото: личный архив М. Левицкого

По образованию Максим – магистр маркетинга, закончил университет им. А. Байтурсынова в г. Костанай. Воспитывает двух прекрасных дочек 6 лет и 11 месяцев, успешно управляет собственным бизнесом: сетью магазинов сантехники и тендерной компанией «Kst optraid».

Задумавшись о личных качествах, молодой немец ответил так: «Я жуткий перфекционист, ненавижу беспорядок и непунктуальность. С детства мама всегда говорила, что я немец и похож на папу. Мы праздновали Рождество и католическую Пасху. Одно из моих «коронных» блюд – штрудель. Все национальные традиции продолжаются и в моей молодой семье, тем более что женился я на чистой немке».

В этом году Максим с семьей летит на родину своих предков в гости к отцу и бабушке. Его сестра Сабина Кох, гражданка Германии, в течение пяти недель проходила практику в газете «Deutsche Allgemeine Zeitung».

„Wir sahen Müll und freuten uns!“

Ein dramatischer Ausflug zum Charyn-Canyon

Sabine Koch, Katharina Jendny

Foto: Autorin

„Der Nationalpark „Charyn-Canyon“ ist ein Traum. Der Canyon selbst versetzt einen in pures Staunen“, so beschrieb uns ein Tourist vorab den Ausflug zum Canyon. In aller Frühe startet die gut dreieinhalbstündige Fahrt vom Zentrum Almatys aus. Oxana, die Reiseführerin, betreut die Fahrt und gibt, während sich der Bus über Kasachstans Straßen quält, allerlei Informationen über Land und Leute. Unter anderem erfahren wir, warum Almaty auch „Apfelstadt“ genannt wird. Die Busfahrt ermöglicht es uns, aus der Almaty-Blase herauszukommen und einen kleinen Einblick in das Leben der Menschen außerhalb Kasachstans Millionenmetropole zu erhaschen. In zwei kurzen Pausen können wir an kleinen Ständen selbstgemachte kasachische Nationalgerichte, wie beispielsweise Kurt, kaufen und mit der einheimischen Bevölkerung ins Gespräch kommen.

Foto: Autorin

Am Canyon angekommen, überrascht uns ein starker Wind, der Hüte durch die Luft fliegen lässt. Verzweifelt laufen Babuschkas ihrer Kopfbedeckung hinterher und versuchen sie wieder einzufangen. Vom Ausgangspunkt aus geht es auf eine drei Kilometer lange Wanderung. Uns bietet sich eine traumhafte Kulisse, die zum Fotografieren und Genießen einlädt. Die Sonne scheint warm auf die orange leuchtende Landschaft, während der Wind uns kühl durch die Haare weht. Von oben kann man die steilen Felswände erkennen, durch die sich der blau schimmernde Fluss einen Weg gesucht hat. Kleine Bäume, deren Rinde wie gemalt wirkt, schmücken das Ufer und bieten Besuchern einen schattigen Platz zum Verweilen an. Unten angekommen, trifft man auf eine kleine Ansammlung von Hütten und Bungalows, die man zum Übernachten mieten kann. Entlang des Flusses lädt ein Restaurant zum Essen und Entspannen ein. Ein Mitwanderer nutzt die Traumkulisse für einen Heiratsantrag – zugegeben, der Ort bietet sich durch seine Schönheit regelrecht dazu an.

Da wir noch Zeit haben, bevor der Bus pünktlich um 16 Uhr wieder abfährt, entscheiden wir uns, einem Pfad den Canyon hinauf zu folgen, um einen besseren Ausblick zu erhalten – dies hatte man uns vorab im Bus empfohlen. „Sie können sich in den Canyons frei bewegen“, lautete die Aussage der Reiseführerin, die ihrer Tätigkeit seit 2006 nachgeht. Der Aufstieg ist anstrengend und mühselig, aber machbar. Wir entscheiden uns dafür, es nicht bei der einen schönen Aussicht zu belassen und folgen vermeintlichen Trampelpfaden. Wir nehmen an, dass wir genauso problemlos später wieder herunterkommen, wie wir am Anfang hochgekommen sind. Zu diesem Zeitpunkt ahnen wir noch nicht, dass sich diese Annahme als fatal falsch erweisen wird. Der Wanderweg wird mit jedem Schritt und jedem kleineren Auf- und Abstieg mühseliger. Wir irren durch den Canyon – von der Sonnenposition ausgehend, wissen wir, dass immerhin die Richtung zu den Bussen richtig ist.

Nach geraumer Zeit können wir von oben nicht mehr den offiziellen Wanderweg sehen – Menschen sehen oder hören wir nicht mehr. Auch bemerken wir, dass wir keinen Handyempfang mehr haben. Uns ist es zu diesem Zeitpunkt nicht möglich, eine andere Person anzurufen, um Hilfe zu holen. Die Hänge sind steil, der Weg nach unten unpassierbar, und die Zeit wird knapp. Wir beginnen zu begreifen, dass es schwer wird, den Bus rechtzeitig zu erreichen. Wegen aufkeimender Angst springen wir eine meterhohe Steilwand hinab und suchen vergeblich nach einem Ausweg. Obwohl der Wanderweg zugegeben traumhaft schön ist, machen wir keine Fotos mehr. Auch reden wir nicht mehr miteinander. Der Fokus liegt darauf, seine Panik gegenüber der anderen Person nicht zu zeigen. Wir marschieren im Schnellschritt. Zwischendurch machen wir kurze Trinkpausen, Wasser haben wir zu unserem Glück ausreichend dabei.

Plötzlich, aus dem nichts, reflektiert die Sonne ein auf dem Boden liegendes Objekt. Es ist eine Plastikflasche, es ist Müll. Wir sehen den Müll und freuen uns, denn wir realisieren: Müll ist ein Zeichen für Menschheit. Es ist ein Zeichen dafür, dass hier zuvor Menschen lang gewandert sind. Wir schöpfen Hoffnung. Obwohl wir wieder anfangen, Stimmen von anderen Canyon-Besuchern zu hören und die Busse auf der gegenüberliegenden Seite mittlerweile sogar sehen können, finden wir keinen Weg nach unten. Nach drei Stunden Herumirren erreichen wir endlich einen Berg, der es uns ermöglicht, herunterzusteigen und unserer Suche ein Ende zu setzen. Wir können es kaum glauben, und fallen uns in die Arme. Wir erreichen den Ausgangspunkt und steigen gerade noch rechtzeitig in den Bus zurück nach Almaty. Die anderen Reisenden, die bereits im Bus sitzen, ahnen nichts von unserem Abenteuer, das sich beinahe als ernsthafte Tragödie herausgestellt hätte. Diese Reise wird uns noch lange als ein Erlebnis in Erinnerung bleiben. Auf der Busfahrt zurück planen wir bereits unseren nächsten Ausflug. Almaty ist groß, und die Landschaft drum herum hat Vieles zu bieten.

TOURTIPP: Das Reiseunternehmen „Asia Discovery“ bietet einen Tagesausflug zum Canyon für 6.500 Tenge in englischer und russischer Sprache an.

Die Süßigkeit aus Rinderblut

Wie unser Autor auf Gematogen stieß

Philipp Dippl

Von Riga bis Wladiwostok, von Murmansk bis Taschkent, in der ehemaligen Sowjetunion wurde und wird bis heute überaus gerne süß genascht. Üppige, bunte Sahnetorten gehören zu jedem Feiertag; eine Mitternachtsteetafel ohne kleine süße Naschsachen ist kaum denkbar. Das kleine, runde Kindergesicht auf der Verpackung der „Aljona“-Schokolade aus der Moskauer Schokoladenfabrik „Roter Oktober“ hat Generationen sowjetischer Schleckermäuler geprägt. Dabei ist die kasachische Schokolade der Rachat-Fabrik im Herzen Almatys die allerbeste. Aber das ist nur meine persönliche Meinung.

Vor kurzem bin ich auf einen sowjetischen Süßigkeiten-Klassiker gestoßen, von dem ich bis dahin noch nie etwas gehört hatte. Im Westen völlig unbekannt, ist jedes sowjetische Kind mit diesem sonderbaren „Schokoriegel“ aufgewachsen. Es handelt sich um „Gematogen“. Die Besonderheit dabei: Er wird unter anderem aus Rinderblut hergestellt.

Die Gematogen-Riegel, erfunden 1890 in der Schweiz, wurden seit den 1920er Jahren in der Sowjetunion produziert, in erster Linie als eine medizinische Süßigkeit für Kinder zur Behandlung und Vorbeugung von Anämie, also Blutarmut, ein Krankheitsbild, von dem jeder vierte Mensch betroffen ist. Anämie ist die Folge einer Hämoglobin-Verminderung im Körper, also Eisenmangel. Die Folgen können leichte Ermüdbarkeit, Luftnot oder häufige Kopfschmerzen sein. Blut ist eisenhaltig und in der Lage, diesen Mangel auszugleichen, ein einfaches Prinzip, dass seit Jahrhunderten bekannt ist und in verschiedenen Formen in den meisten Kulturen der Welt angewendet wird. Nicht nur Blutwurst gehört zur Esskultur vieler Länder, auch zur deutschen.

Die Sowjetunion war immer klamm an Ressourcen. An Rinderblut, eigentlich ein Abfallprodukt nach der Schlachtung von Rindern, hat es allerdings nie gemangelt. So konnte das Blut, neben seinem gesundheitlichen Aspekt, auch noch einen Beitrag zur sowjetischen Wirtschaft leisten. Viele Produkte waren nicht immer in den Regalen der Läden und Kaufhallen zu haben, Gematogen war allerdings immer verfügbar und somit ein wichtiger Bestandteil in der Kindheit eines jeden Sowjetbürgers. Aufgrund seines eigentlich medizinischen Charakters wurde der Riegel in der Sowjetunion aber nur in Apotheken vertrieben, oft auch von Ärzten verschrieben. Heute ist das anders, auch Supermärkte haben Gematogen heute oft im Angebot.

Nun, wie schmeckt der Riegel aus Rinderblut? Er besteht aus einer süßen, nussigen, relativ zähen Grundmasse. Und tatsächlich ist ein deutlicher metallischer Geschmack nicht von der Hand zu weisen. Noch in der Sowjetunion mischten die Produzenten mindestens fünf Prozent Rinderblut hinzu. Heutzutage besteht der Riegel allerdings auch aus einem Drittel Kondensmilch und einer Hälfte reinem Zucker. Daher ist heute der gesundheitliche Effekt auch eher umstritten, insbesondere für Diabetiker. Im Westen werden Vitaminpräparate hauptsächlich synthetisch hergestellt, Rinderblut in rauen Mengen wird dafür nicht mehr benötigt. Doch auch dabei werden nicht selten große Mengen Zucker zugesetzt. Was nun zu bevorzugen ist, bleibt wohl jedem selbst überlassen.

Auf dem Gebiet der ehemaligen Sowjetunion gab es so einige Schrulligkeiten, die ich erst kennenlernen musste. Nicht nur Kwass, ein bierähnlicher Trunk aus vergorenem Brot, und Birkensaft waren mir zu Beginn neu. Eine Bekannte, die im Altai-Gebirge aufgewachsen ist, erzählte mir gar, sie habe als Kind kleine Holzstöckchen in Ameisenhaufen gesteckt. Nach einer Weile schmeckte das Holz der Stöckchen süßlich. Heute weiß sie, der süßliche Geschmack kam von den Ausscheidungen der Ameisen.

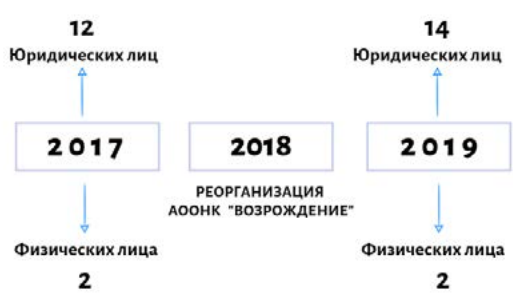
Отчет о деятельности Общественного фонда «Возрождение»

В соответствии с законодательством Республики Казахстан и Уставом организации, отчет по результатам деятельности за прошедший год является обязательным. В этой связи 13 и 14 июня Исполнительным бюро Годовой отчет о деятельности Общественного фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» за 2018 год был вынесен на рассмотрение Попечительского совета и Совета учредителей.

Источники финансирования Фонда

1. Программа МВД Германии по поддержке немецкой этнической группы в Казахстане.
2. Учредительные взносы.
3. Благотворительные средства от спонсоров.

Общее поступление средств в 2018 году составило 1 млрд. 791 649 тенге, из них: 8 млн – учредительные взносы, 979 млн – грантовые средства и 13,4 млн – привлеченные средства.



В 2018 году в состав Фонда входило 14 учредителей (12 юридических и два физических лица). Позже, после реорганизации АООНК, в совет учредителей вошли еще два юридических лица.

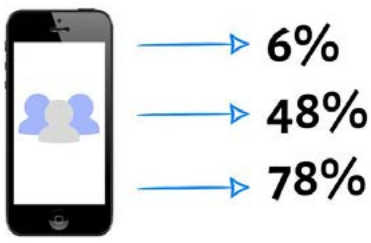
Свою активную деятельность Фонд начал с февраля 2018 года. Благодаря слаженной работе в июне был подписан Договор гранта с GIZ, позволяющий начать работу по Программе поддержки BMI. Важным моментом стала реорганизация Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» (АООНК) путем присоединения к Фонду, которая завершилась 16 октября. Таким образом, Фонд стал полным правопреемником АООНК.

Основные усилия Исполнительное бюро направило на повышение эффективности использования привлекаемых средств. Осуществлялся непрерывный процесс оптимизации деятельности головной и региональных организаций.

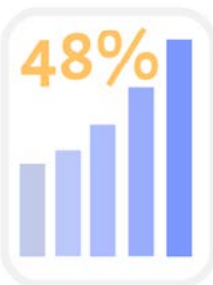
Для этого было разработано и утверждено 26 правил и положений, которые позволили регламентировать использование средств по всем проектам Программы поддержки. Был внедрен новый подход при распределении средств между региональными обществами, что позволило стимулировать активность в проектной деятельности. Благодаря переходу на единый договор удалось вдвое сократить бумажный документооборот. Улучшена работа по контролю и мониторингу реализации проектов.

Удалось значительно увеличить объем поступивших средств по Программе поддержки от МВД Германии по сравнению с 2017 годом.

В 2018 году много усилий было направлено на совершенствование деятельности нашего печатного органа – газеты «Deutsche Allgemeine Zeitung» (DAZ), которая приведена в соответствие с законодательством РК. Изменен информационный контент. Активизирована работа в социальных сетях. На 48% увеличилась подписная кампания. И самое важное – возросший на 6% охват населенных пунктов и на 78% – лиц немецкой национальности.



Поступления в бюджет DAZ составили 35 млн, усилиями председателя ПС за счет целевых спонсорских взносов сформирован уставной капитал в размере 2 млн тенге. Привлечены дополнительные средства за счет размещения рекламы.



Рост бюджета на **48%**

Помимо DAZ в активе имеется Корпоративный фонд «Дойчер Социалфонд», за счет деятельности которого в 2018 году удалось оказать финансовую помощь почти 500 благополучателям.

DSF 2018 год → 500 благополучателей

Финансирование проектной деятельности в разрезе региональных обществ *(в тенге)*

Важной и современной составляющей деятельности Исполнительного бюро в 2018 году была цифровизация процессов. За счет привлеченных средств был разработан абсолютно новый сайт, популярность которого выросла на 176%.

Отдельно необходимо упомянуть о системе управления процессами Битрикс. Данная работа проводится в соответствии с решением Конференции делегатов. Благодаря этой системе на сегодняшний день в пилотной фазе реализуется подача и согласование заявок в электронном виде по проекту «Языковая работа». На базе Битрикса создана база предпринимателей, планируется формирование базы соискателей для помощи в трудоустройстве. Посредством Битрикса выстраивается работа Исполнительного Бюро, ставятся задачи, ведутся календари, размещаются документы широкого пользования (правила и положения).

Для получения обратной связи от благополучателей используются онлайн формы опросов, что значительно облегчает процесс сбора и обработки данных.

Создан сайт виртуального музея, благодаря которому стали доступны широкому кругу экспонаты из различных уголков нашей страны.

Вся работа бюро координируется из фронт-офиса. И такая координация возможна прежде всего потому, что персонал эффективно использует современные цифровые инструменты.

Этнокультурная работа – 12,4%

от общего объёма финансирования по Программе МВД Германии по поддержке немецкой этнической группы в Казахстане

За 2018 год в реализации этнокультурных проектов Фонда приняло участие 15 региональных обществ «Возрождение». Согласно отчетам региональных координаторов, было проведено 1 642 мероприятия, привлечено 50% спонсорских и бюджетных средств для их реализации. Охвачено более 55 тыс. человек из 15 регионов Казахстана. Самыми крупными и популярными из этнокультурных проектов являются традиционные «Сеть центров встреч» (СЦВ) и «Воскресные школы», реализуемые в течение года.

15 РЕГИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ
55 000 УЧАСТНИКОВ
1 642 МЕРОПРИЯТИЯ

10 РЕГИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ
115 ПРОЕКТОВ
476 ЧЛЕНОВ МОЛОДЁЖНЫХ КЛУБОВ

Молодежная работа – 11,34%

Работа Фонда в 2018 году была направлена на развитие молодежных проектов, их расширение посредством охвата молодежи, а также на содействие развитию Союза немецкой молодежи Казахстана (СНМК). В 2018 году было организовано 115 проектов, семь из которых республиканского уровня, семь – международного. В целом деятельностью данного поля охвачено 10 из 14 областей Республики Казахстан.

Языковая работа – 24,4%

Языковые курсы, кружки и интенсивные курсы. В 2018 году проведено 923 языковых проекта для разных возрастных групп, в том числе 711 курсов и 212 кружков для взрослых, подростков и пожилых людей. В деревнях и районах организована 291 группа. В проекте «Поддержка языковой работы в регионах» приняли участие 17 регионов республики.

17 РЕГИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ
52 386 КУРСАНТОВ
923 ЯЗЫКОВЫХ ПРОЕКТА

111 УЧАСТНИКОВ ПРОЕКТА «ПОДДЕРЖКА СТУДЕНТОВ»
741 РЕБЕНОК ДО 7 ЛЕТ

Формирование Авангарда – 16,1%

В 2018 году Фонд продолжил реализацию образовательных проектов рабочего поля «Формирование авангарда» для детей и молодежи. Новых студентов набрано более чем на 50% по сравнению с 2017 годом.

Социальная работа – 23,58%

В течение 2018 года проект «Социальная работа» реализовывали 19 региональных обществ «Возрождение» (РО г. Усть-Каменогорск возобновило активную работу). Среднее число благополучателей, стоящих на учете за отчетный год, составило 13 191 человек. Координаторы обработали 13 034 обращения от представителей старшего возраста (без учета услуг ЦСУ). Помимо приема и консультирования координаторы провели 488 мероприятий как социально образовательных, так и с этнокультурным компонентом (участие сеньоров в мероприятиях Центров встреч, городских, республиканских), из них 198 (40,5%) с участием молодежи и детей. В работу по их организации было вовлечено 227 волонтеров.

19 РЕГИОНАЛЬНЫХ ОБЩЕСТВ
13 191 БЛАГОПОЛУЧАТЕЛЬ
488 МЕРОПРИЯТИЙ

37 УЧАСТНИКОВ
8 ПРОЕКТОВ С ЗЕМЛЯЧЕСТВОМ НЕМЦЕВ ИЗ РОССИИ И МОЛОДЕЖНЫМ И СТУДЕНЧЕСКИМ ОБЪЕДИНЕНИЕМ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ.

Партнерство – 1,36%

В рамках поля «Международное партнёрство» Фонд реализует партнёрские мероприятия с двумя организациями: Землячеством немцев из России и Молодежным и студенческим объединением российских немцев.

Поддержка деятельности самоорганизации

В 2018 году были реализованы проекты по поддержке самоорганизации, в том числе и проект по восстановлению работоспособности региональных обществ «Возрождение». В нём приняли участие 11 обществ (гг. Нур-Султан, Костанай, Караганда, Кокшетау, Павлодар, Семей, Шымкент, Тараз, Талдыкорган, Актау, Риддер). В его рамках региональные общества имели возможность обновить устаревшую технику, провести косметический ремонт помещений, где проводится проектная работа, приобрести оборудование и новую мебель.

С полной версией отчета можно ознакомиться на Едином портале немцев Казахстана www.wiedergeburt.kz. Годовой отчет утвержден 14 июня 2019 года на заседании Совета учредителей Фонда «Возрождение».

Качественные показатели:

- деятельность головной организации и РО значительно активизировалась.
- на 1,2% увеличилось количество зарегистрированных членов обществ;
- достигнуты определенные успехи в продвижении и развитии немецкого языка;
- количество слушателей языковых курсов и кружков увеличилось на 2%;
- активизирована работа с предпринимателями-немцами;
- организована работа офиса в г. Нур-Султан;
- систематизирована работа Союза немецкой молодежи Казахстана, прошли выборы председателя СНМК.

За первый год работы Фонд показал, что данная структура способна эффективно решать стоящие перед самоорганизацией немцев Казахстана задачи.

Коллектив Восточно-Казахстанского
немецкого культурного центра «Видергебурт»
выражает

глубокие соболезнования

родным и близким

Нелли Ивановны Мельниковой (Бастерс).

Вечная память о ней сохранится в наших сердцах.

Руководство и активисты
общественного объединения немцев «Возрождение» г. Семей,
члены вокально-инструментального ансамбля «Айнхайт»
выражают

искренние соболезнования

семье и близким

**Сергея Сергеевича Извольева –
художественного руководителя ансамбля.**

Аплодируя его труду, мы скорбим вместе с вами.
Светлая память Сергею Сергеевичу!

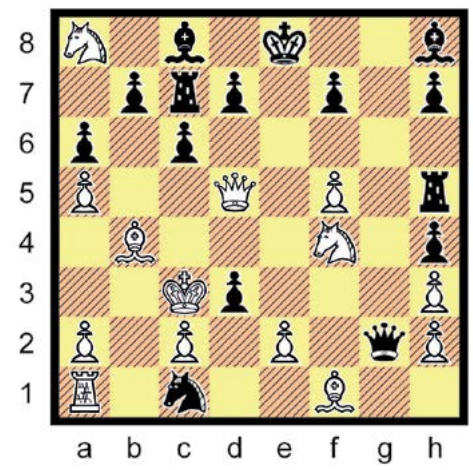
DAZ

МЕСТО ДЛЯ
ВАШЕЙ
РЕКЛАМЫ

KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 210



Eine Schachfigur steht zu viel auf dem Brett. Welche?

Die Blockbildung sLc8/sBb7/sTc7/sBd7/sBc6 ist illegal. Das Schachgebot für Weiß erklärt sich nur mit sBe4xd3 i.V.+. Der sBd3 stammt demnach vom Grundfeld e7. Auf h4 (h5/h6) kann nur ein wT geschlagen worden sein. Was wurde durch Weiß auf h3 geschlagen? Ein sB hätte dort nicht hinziehen können, der Originalturm von a8 nur dann, wenn er seinen Eckbereich auch hätte verlassen können. Daraus folgt: Es wurden auf h3 und der a-Linie ein sS und eine schwarze Wandlungsfigur (bzw. deren entsprechende Originalfigur) oder die Original-sD und Original-sS geschlagen. Die schwarzen c- und d-Bauern konnten schlagfallmäßig nicht umwandeln, nur der b-Bauer mittels direktem Durchmarsch auf b1 (auf der a-Linie wurde der Original-sS bzw. Original-sD oder der 'sTa8' bzw. 'sTh8' geschlagen). – Ergebnis: Der schwarze Bauer b7 steht zu viel auf dem Brett.

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland.
E-Mail: PeterKrystufek@aol.com

IMPRESSUM

Собственник: ТОО „Deutsche Allgemeine Zeitung – Asia“
Учредитель: Общественный фонд „Казахстанское объединение немцев „Возрождение“

Директор: Роберт Герлиц
Главный редактор: Олеся Клименко
ifa-редактор: Отмара Глас
Технический редактор: Вероника Лихобабина
Social Media редактор: Анастасия Королёва
Корректоры: Евгений Гильдебранд, Светлана Дингес
Практиканты: Сабина Кох, Катерина Йендни, Карина Хелин

Адрес редакции: 050051, Алматы, Самал-3, 9, Немецкий Дом
Тел./факс: +7 (727) 263-58-06/08
E-mail: info@daz.asia

Газета поставлена на учет в Министерстве информации и коммуникаций РК.
Свидетельство о постановке на учет № 17035-Г от 12.04.2018 г.
Тираж 1200 экз. Заказ № 4160.
21 июня 2019 г. № 25 (8985).
Периодичность – 1 раз в неделю.

Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

ABO-NUMMER: 65414

Inhaber: GmbH „Deutsche Allgemeine Zeitung – Asia“
Gründer: Gesellschaftliche Stiftung „Vereinigung der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Direktor: Robert Gerlitz
Chefredakteurin: Olesja Klimenko
ifa-Redakteurin: Othmara Glas
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina
Social Media Redakteurin: Anastassija Korolewa
Korrektoren: Eugen Hildebrand, Swetlana Dinges
Praktikantinen: Sabine Koch, Katherina Jendny, Karina Helin

Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus, 050051, Almaty
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08
E-Mail: info@daz.asia

Registrierung: Ministerium für Information und Kommunikation der Republik Kasachstan. Registrierungs-Nr. 17035-G vom 12.04.2018.
Auflage: 1200. Auftrags-Nr. 4160.
21. Juni 2019. Nr. 25/8985.

Druckerei: TOO RPIK „Dauir“, Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in– und ausländischer Agenturen.